Model No. R3150

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington®
прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями
российского законодательства. Подробную информацию о номере
сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте
www.remington-products.ru

МЛ03

All technical modifications reserved. 03/09. TSC 09.0250

11/INT/R3150 Version 03/11 Part No. T22-32312
Remington® is a Registered Trademark of Spectrum Brands, Inc.,
or one of its subsidiaries
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA
Alfred-Krupp-Str. 9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com
© 2011 SBI

REMINGTON®

ROTARY SHAVER
FLEX AND PIVOT TECHNLOGY



GUARANTEE 2yr GARANTIE GARANTIA

R3150

REMINGTON



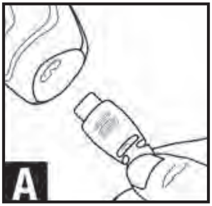
6.

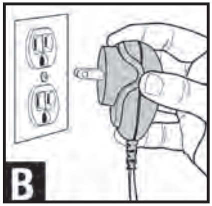


7.



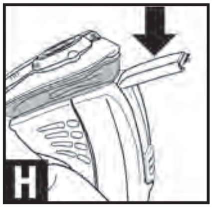
090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 3 14:58:14|01.05.09 Guido Krölls

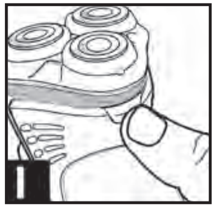


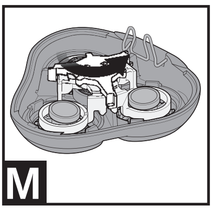


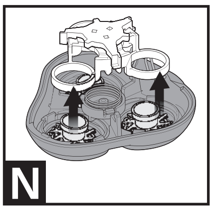


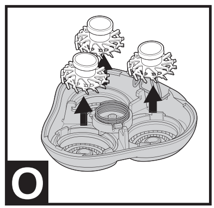




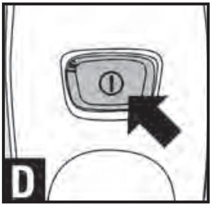








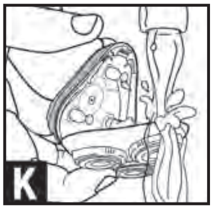
090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 4 14:58:14|01.05.09 Guido Krölls


D

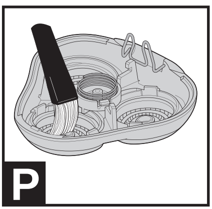

E

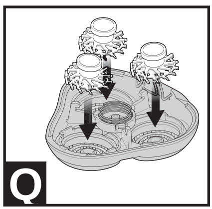

F

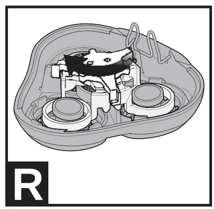

J


K


L


P


Q


R

INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

Country	Contact
GERMANY BENELUX FRANCE DENMARK ITALY SCANDINAVIA AUSTRIA SWITZERLAND	**Central Europe** ☎ **00800 / 821 700 821** Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call) E-Mail: service@remington-europe.com www.remington-europe.com
SPAIN	☎ **+34 902 10 45 17;** 08.00 - 13.00; lunes - viernes (Posventa) ☎ **+34 932 070 166** (Información al consumidor final)
PORTUGAL	☎ **+351 299 942 915;** ✉ renase@presat.net
UNITED KINGDOM	☎ **Tel. +44 0800 212 438 (free call)** Spectrum Brands (UK) Limited, Fir Street, Failsworth, Manchester, M35 0HS, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk
ČESKÁ REPUBLIKA SLOVAKIA	☎ **Tel. +420 487 754 605** VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lípa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com
IRELAND	☎ **Tel. +353 (0) 1 460 4711** Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk
MAGYARORSZÁG	☎ **Tel. +36 1 3300 404** Központi Ügyfélszolgálat: 1138 Budapest, Váci út 136/a, www.remington.hu
POLSKA	☎ **Tel. +48 22 328 11 50** Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com
РОССИЯ	☎ **Тел. 8-800-100-8011** ООО «ПрофСервис». Россия. 115201, Москва, 1-й Варшавский проезд, д.1а, стр.3 www.remington-europe.com
TÜRKIYE	☎ **Tel. +90 212 659 01 24** Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoç 25.Ada Sonu Kuzey Plaza Kat 1 D4, 34217, Mahmut-bey/İstanbul, TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com
U.A.E.	☎ **Tel. +9714 355 5474** V.R.R trading (L.L.C), Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com
CROATIA	☎ **Tel. +385 12481111** Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com
CYPRUS	☎ **Tel. +357 24-532220** Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, www.remington-europe.com
ROMANIA	☎ **Tel. +40 21 411 92 23** BEST EXPERT SERVICE JAK SRL,4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania,www.remington-europe.com
SLOVENIA	☎ **Tel. +386 (0) 1 561 66 30** Ježek Trgovina Servis d.o.o., Cesta 24.Junija 21, 1231 LJUBLJANA - Črnuče Republika Slovenija, www.remington-europe.com
GREECE	☎ **Tel. +30 210 94 10 699** D. & J. DAMKALIDIS S.A., Import Agencies, 44 Zefyrou str., www.remington-europe.com
MALTA	☎ **Tel. +356 21 664488** Miller Distributors Ltd, Miller House - Airport Way, tarxien Road, Luqa LQA 1814, www.millermalta.com

ENGLISH

Thank you for choosing Remington®. Our products are designed to meet the highest standard of quality, functionality and design. We hope you enjoy using your new Remington® product. Please read the instructions for use carefully and keep them in a safe place for future reference.

CAUTION

- Use this appliance only for its intended use as described in this manual.
- Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.

DESCRIPTION

1. Pivoting Head & cutter assembly
2. Head release button
3. Individual flexing heads
4. On/Off Push button
5. Power port
6. Trimmer button
7. Power cord

GETTING STARTED

For best shaving performance, it is recommended that you use your new shaver daily for up to four weeks to allow time for your beard and skin to become accustomed to the new shaving system.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 1 14:58:15|01.05.09 Guido Krölls

CORDED USE

- Plug power cord into shaver (Fig. A).
- Plug power cord into wall outlet (Fig. B).
- Slide power switch up to turn on (Fig. D).
- Shave face and neck using short, circular strokes (Fig. E).
- Slide power switch down to turn off (Fig. D).

The shaver adapts automatically to a mains voltage between 100V and 240V.

HOW TO USE

SHAVING

- Switch the shaver on (Fig. D).
- Use the trimmer to remove long hair first.
- Hold the shaving head so all three heads touch your face simultaneously (Fig. D). The independently floating heads will automatically adjust to the contours of your face.
- Stretch the skin with your free hand so the hairs stand upright.
- Only apply light pressure on the shaving head while shaving (pressing too hard can damage the heads and make them vulnerable to breakage).
- Use short, circular strokes.

TRIMMING

- Push the trimmer button down (Fig. E).
- Place trimmer at desired trim line for a quick, easy, professional trim. Hold the shaver as shown in the illustration (Fig. F).
- To retract and switch off the trimmer, push the trimmer lock button in and downwards (Fig. G).

TIPS FOR BEST RESULTS

Ensure your skin is dry. Always hold the shaver at right angles to the skin so that all three heads are touching the skin with equal pressure. Use moderate to slow stroking movements. The use of short circular motions in stubborn areas may obtain a closer shave, especially along the neck and chin line. DO NOT press hard against the skin in order to avoid damage to the rotary heads.

CARE FOR YOUR SHAVER

Care for your product to ensure a long lasting performance. We recommend you clean your shaver after each use. Using the brush supplied clean the internal parts of the head assembly and shaver body. Always keep the protective cap on the shaving head and keep the trimmer in the “off” position when the shaver is not in use.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 2 14:58:15|01.05.09 Guido Krölls

CLEANING DAILY

- Ensure the shaver is switched off and unplugged from the mains.
- Open the shaver head by pressing the release button on the front of the shaver (Fig. H).
- Tape out excess hair shavings (Fig. I).
- Close head assembly (Fig. J).

CLEANING MONTHLY

- Perform the daily cleaning steps first
- Open the shaver head by pressing the release button on the front of the shaver (Fig. I) and flipping open the head away from the body of the shaver (Fig. J).
- Release the inner cutter carrier by rotating the locking arms counter-clockwise (Fig. M).
- Pull the inner cutter carrier away from inner cutters (Fig. N).
- Thoroughly brush hairs from the inner and outer cutters (Fig. P) and rinse out remaining debris.
- Replace inner cutter (Fig. O)
- Place the inner cutter carrier back onto the upper hairpocket and lock in place by rotating the locking arms clockwise until the arms ´click`into playe (Fig. Q-R).

CAUTION:

Never submerge your shaver in water.

CLEANING TRIMMER

- Lubricate the teeth of the trimmer every six months with one drop of sewing machine oil.

Replacement Part No. SP-SFD2

STOP IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should never be left unattended when plugged in to a power outlet, except when charging.
- Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
- Make sure the power plug and cord do not get wet.
- Do not plug or unplug the shaver with wet hands.
- Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via the Remington® Service Center.
- use and store the product at a temperature between 0°C and 32°C.
- Only use the parts supplied with this appliance. Use of non Remington® parts with this product may give rise to a hazardous condition.
- Do not submerge or place under running water.
- Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd   3   14:58:15|01.05.09 Guido Krölls

PROTECT THE ENVIRONMENT

Do not dispose the shaver in household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at the Remington® Service Center or appropriate collection sites.

For further information on recycling see www.remington-europe.com

SERVICE AND WARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a 2 year period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase.

This does not mean an extension of the warranty period. In the case of a warranty simply call the Remington® Service Center in your region.

This warranty is offered over and above your normal statutory rights. The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include shaving heads / foils and cutters which are consumable parts. Also not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 4 14:58:16|01.05.09 Guido Krölls

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Remington® entschieden haben. Unsere Produkte wurden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen.
Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Remington® Rasierer viel Freude. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.

ACHTUNG

- Bitte verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauchszweck. Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht von Remington® empfohlen werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder komplett in Wasser gefallen ist.

BESCHREIBUNG

1. Scherkopf und Klingenblock
2. Scherkopf-Entriegelungstaste
3. Individuelle flexible Scherköpfe
4. Ein-/Aus-Schalter
5. Netzanschluss
6. Taste für Langhaarschneider
7. Netzkabel

ERSTE SCHRITTE

Für beste Rasurergebnisse wird empfohlen, dass Sie Ihren neuen Rasierer bis zu vier Wochen lang täglich benutzen, damit sich Ihr Bart und Ihre Haut an das neue Rasiersystem gewöhnen.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 5 14:58:16|01.05.09 Guido Krölls

BETRIEB AM STROMNETZ

- Stecken Sie das Netzkabel im Rasierer ein. (Abb. A)
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. (Abb. B)
- Schieben Sie den Netzschalter zum Einschalten nach oben. (Abb. C)
- Rasieren Sie Gesicht und Hals mit kurzen, kreisförmigen Bewegungen. (Abb. D)
- Schieben Sie den Netzschalter zum Ausschalten nach unten. (Abb. C)

Das Gerät stellt sich automatisch auf Netzspannungen zwischen 100 V und 240 V ein.

BENUTZUNG

RASUR

- Schalten Sie den Rasierer ein. (Abb. C)
- Verwenden Sie den Langhaarschneider, um zuerst langes Haar zu entfernen (siehe Abbildung unten).
- Halten Sie den Scherkopf so, dass alle drei Köpfe Ihr Gesicht gleichzeitig berühren. - Die flexiblen Scherköpfe passen sich automatisch den Konturen Ihres Gesichts an. (Abbildung D)
- Glätten Sie mit der freien Hand Ihre Haut, sodass die Barthaare aufrecht stehen.
- Üben Sie während der Rasur nur leichten Druck auf den Scherkopf aus. (Zu starker Druck kann die Scherfolien beschädigen und sie für Perforationen anfällig machen.)
  Führen Sie kurze, kreisförmige Streichbewegungen aus.

TRIMMEN

- Drücken Sie auf den Schalter für den Langhaarschneider (Abb. E).
- Setzen Sie den Langhaarschneider für einen schnellen, einfachen und professionellen Schnitt an der gewünschten Schnittlinie an. Halten Sie den Rasierer, wie in der Abbildung gezeigt (Abb. F).
- Um den Langhaarschneider wieder einzufahren und auszuschalten, drücken Sie die Taste für den Langhaarschneider nach innen und unten (Abb. G).

TIPPS FÜR EINE OPTIMALE RASUR

Achten Sie darauf, dass Ihre Haut trocken ist. Halten Sie den Rasierer stets im rechten Winkel zur Haut, sodass die Rotationsscherköpfe die Haut mit dem gleichen Druck berühren. Führen Sie nicht zu schnelle bis langsame Streichbewegungen aus. Kurze, kreisförmige Bewegungen können in schwierigeren Bereichen zu einer gründlicheren Rasur führen. Dies gilt vor allem für die Bereiche am Hals und an der Kinnlinie. Drücken Sie NICHT zu fest gegen die Haut, um Beschädigungen der Rotationsköpfe zu vermeiden.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 6 14:58:16|01.05.09 Guido Krölls

DIE PFLEGE IHRES RASIERERS

Die richtige Pfl ege Ihres Rasierers ermöglicht eine lang anhaltende und gleich bleibende Leistungsfähigkeit. Wir empfehlen Ihnen, den Rasierer nach jedem Einsatz zu reinigen. Nutzen Sie die mitgelieferte Bürste, um das Innere der Scherkopfeinheit und das Rasierergehäuse zu reinigen. Am einfachsten und hygienischsten reinigen Sie Ihren Rasierer, indem Sie den Rasierer nach dem Gebrauch unter fl ießend warmem Wasser abspülen. Wird der Rasierer nicht benutzt, setzen Sie stets die Schutzkappe auf den Scherkopf auf und belassen Sie den Langhaarschneider in
der Stellung „Off".

REINIGUNG TÄGLICH

- Stellen Sie sicher, dass der Rasierer ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Öffnen Sie den Scherkopf durch Drücken der Freigabetaste vorne am Rasierer (Abb. H)
- Klopfen Sie abgeschnittene Haare heraus (Abb. I)
- Schließen Sie den Scherkopf (Abb. J)

MONATLICHE REINIGUNG

- Führen Sie zuerst die täglichen Reinigungsschritte aus
- Öffnen Sie den Scherkopf durch Drücken der Freigabetaste vorne am Rasierer (Abb. I) und klappen Sie den Kopf vom Rasierer ab (Abb. J).
- Lösen Sie den inneren Klingenträger durch Drehen der Verschlussleisten gegen den Uhrzeigersinn (Abb. M).
- Ziehen Sie den inneren Klingenträger von den inneren Klingen weg (Abb. N).
- Bürsten Sie die Haare von der inneren und der äußeren Klinge sorgfältig ab (Abb. P) und spülen Sie den verbleibenden Schmutz ab.
- Setzen Sie die innere Klinge wieder ein. (Abb. O)
- Setzen Sie den inneren Klingenträger wieder auf die obere Barthaartasche und fixieren Sie ihn dort durch Drehen der Verschlussleisten im Uhrzeigersinn bis die Arme einrasten (Abb. Q-R).

ACHTUNG:

Tauchen Sie den Rasierer niemals in Wasser ein.

REINIGUNG TRIMMER

- Schmieren Sie die Zähne des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 7 14:58:16|01.05.09 Guido Krölls

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG - ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:

- Ein Elektrogerät sollte niemals unbeaufsichtigt sein, wenn es mit einer stromführenden Steckdose verbunden ist. Eine Ausnahme stellt das Aufl aden der Akkus dar.
- Halten Sie den Netzstecker und das Netzkabel von warmen Oberfl ächen fern.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- Berühren Sie den Netzstecker oder das Netzkabel des Rasierers nur mit trockenen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein Ersatzteil können Sie über unsere internationalen Remington®-Servicecenter beziehen.
- Laden, verwenden und lagern Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 32°C.
- Verwenden Sie nur solche Teile, die mit dem Rasierer geliefert wurden. Use of non Remington® parts with this product may give rise to a hazardous condition.
- Reinigen und verwenden Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.
- Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts erteilen oder diese überwachen.

SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT

Werfen Sie den Rasierer, wenn Sie ihn nicht mehr benutzen, nicht in den Hausmüll. Sie können ihn bei unseren Remington®-Servicecentern oder bei geeigneten Sammelstellen entsorgen.

Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 8 14:58:16|01.05.09 Guido Krölls

SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington® gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für zwei Jahre ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit. Kontaktieren Sie kostenlos das Remington® Servicecenter unter 00800 821 700 821 um das Gerät reparieren oder ersetzen zu lassen.

Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Verbraucherrechten.

Diese Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wird.

Die Garantie schließt Verbrauchsteile wie Scherköpfe / Scherfolien und Scherklingen aus. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer nicht von Remington® autorisierten Person demontiert oder repariert wurde.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 9 14:58:16|01.05.09 Guido Krölls

Dank u voor het kiezen van Remington®. Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste normen t.a.v. kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te voldoen. Wij hopen dat u uw nieuwe Remington® product met veel plezier zult gebruiken. Lees a.u.b. eerst de instructies goed door en bewaar deze op een veilige plaats, voor toekomstig gebruik.

LET OP

- Gebruik dit product alleen waar het voor bedoeld is, zoals in dit handboek beschreven.
- Gebruik dit product niet, als het niet op de juiste wijze werkt, als het product gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is.

DESCRIPTION

1. Eenheid met ronddraaiende kop & mesjes
2. Scheerkop ontgrendelknop
3. Individuele flexibele koppen
4. Aan/uit-drukknop
5. Spanningsuitgang
6. Trimmerknop
7. Snoer

BEGINNEN

Voor het beste scheerresultaat adviseren wij u om gedurende vier weken uw nieuwe scheerapparaat dagelijks te gebruiken. Op deze wijze wennen uw baard en huid aan het nieuwe scheersysteem.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 10 14:58:17|01.05.09 Guido Krölls

GEBRUIK MET SNOER

- Sluit het snoer op het scheerapparaat aan. (Afb. A)
- Steek de stekker van het snoer in het stopcontact. (Afb. B)
- Duw de spanningsschakelaar omhoog om in te schakelen. (Afb. C)
- Scheer gezicht en nek met korte,roterende bewegingen. (Afb. D)
- Duw de spanningsschakelaar omhoog om uit te schakelen. (Afb. C)

Het product past zich automatisch aan de netspanning tussen 100VAC en 240VAC.

HOE TE GEBRUIKEN

SCHEREN

- Schakel het scheerapparaat aan. (Afb.C)
- Gebruik de trimmer eerst om lange haren te verwijderen (zie hieronder).
- Houd het scheerapparaat zo vast dat alle drie de scheerkoppen het gezicht tegelijkertijd aanraken. (Afb. D) De zelfstandig zwevende koppen zullen zich automatisch aan de contouren van het gezicht aanpassen.
- Trek de huid met de vrije hand strak, zodat de haartjes rechtop gaan staan.
- Zorg tijdens het scheren voor slechts een geringe druk op de scheerkop (te hard drukken kan de scheerkoppen beschadigen en kwetsbaar maken voor perforaties).
- Maak korte, ronddraaiende bewegingen.

TRIMMEN

- Duw de trimmerknop omlaag (Afb. E).
- Plaats de trimmer op de gewenste trimlijn voor een snelle, makkelijke en professionele trimbeurt. Houd het scheerapparaat vast zoals dat in de afbeelding wordt weergegeven (Afb. F).
- Duw de vergrendelknop van de trimmer in en omlaag (Afb. G) om de trimmer in te kunnen trekken en uit te schakelen.

TIPS VOOR DE BESTE RESULTATEN

Zorg dat de huid droog is. Houd het scheerapparaat altijd in een rechte hoek t.o.v. de huid zodat beide scheerbladen de huid met eenzelfde druk raken. Maak gemiddelde tot langzame, gelijkmatige bewegingen. Maak korte, ronddraaiende bewegingen op gedeeltes met veel haargroei voor een beter scheerresultaat, met name langs de keel en de kin. Duw NIET te hard tegen de huid om schade aan de roterende koppen te voorkomen.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 11 14:58:17|01.05.09 Guido Krölls

ZORG VOOR UW SCHEERAPPARAAT

Ga, voor een lange levensduur, zorgvuldig met het product om. Wij adviseren u uw scheerapparaat na ieder gebruik te reinigen. Gebruik het meegeleverde schoonmaakborsteltje om de interne delen van de scheerkop en de behuizing van het scheerapparaat te reinigen. De eenvoudigste en meest hygiënische manier om het scheerapparaat te reinigen, is om na het scheren de scheerkop met warm water af te spoelen. Laat altijd het beschermingskapje op de scheerkop en laat de trimmer in de "Uit"-stand staan, als het scheerapparaat niet wordt gebruikt.

DAGELIJKS REINIGING

- Controleer of het scheerapparaat uitgeschakeld is en de stekker uit het stopcontact is genomen.
- Open de scheerkop door op de ontgrendelknop op de voorzijde van het scheerapparaat te drukken (Afb. H)
- Verwijder het overtollige afgeschoren haar (Afb. I)
- Sluit de scheerkopeenheid (Afb. J)

MAANDELIJKSE REINIGING

- Voer eerst de handelingen voor de dagelijkse reiniging uit.
- Open de scheerkop door op de ontgrendelknop aan de voorkant van het scheerapparaat (afb. I) te drukken en duw de scheerkop weg van het scheerapparaat. (afb. J).
- Ontgrendel de binnenste messenhouder door de sluitarmen tegen de klok in te draaien (afb. M).
- Trek de binnenste messenhouder weg van de binnenste mesjes (afb. N).
- Borstel alle haren uit de binnenste en buitenste mesjes (afb. P) en spoel resterend vuil weg.
- Zet het binnenste mesje terug (afb. O).
- Zet de binnenste messenhouder terug op het bovenste haarbakje en draai de sluitarmen met de klok mee totdat ze op hun plaats klikken (afb. Q-R).

LET OP:

Dompel het scheerapparaat nooit geheel onder water.

TRIMMER REINIGEN

- Smeer de tanden van de trimmer eens per zes maanden met een druppeltje naaimachineolie.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 12 14:58:17|01.05.09 Guido Krölls

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING – OM HET RISICO VAN VERBRANDEN, ELEKTROCUTIE, BRAND OF VERWONDINGEN VAN PERSONEN TE VOORKOMEN:

- Een product dat op stroom is aangesloten, dient nooit zonder toezicht achtergelaten te worden, tenzij het product aan het opladen is.
- Houd de stekker en het snoer uit de buurt van warmtebronnen.
- Zorg ervoor dat de stekker en het snoer niet nat worden.
- Nooit het snoer van het scheerapparaat met natte handen in het stopcontact steken of er uit halen.
- Gebruik het product niet als het snoer beschadigd is. Vervangende onderdelen zijn via het Remington® servicecentrum verkrijgbaar.
- Het product bij een temperatuur tussen 0°C en 32°C opladen gebruiken en bewaren.
- Gebruik alleen de onderdelen die met dit product zijn meegeleverd. Het gebruik van niet-Remington® onderdelen bij dit product kan risico's met zich meebrengen.
- Niet in stromend water dompelen of plaatsen.
- Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit product door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het apparaat te houden.

BESCHERM HET MILIEU

Gooi het scheerapparaat aan het einde van de gebruiksduur niet met het huishoudelijk afval weg. Afvoer mogelijk via onze Remington® Service Centra of daarvoor geschikte verzamelcentra.

Voor informatie over recycling kijk op www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 13 14:58:17|01.05.09 Guido Krölls

SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van defecten. Wij verlenen garantie op dit product voor alle fouten die het gevolg zijn van slechte materialen of vakmanschap voor een periode van 2 jaar, beginnend vanaf de datum van eerste aankoop door de consument.
Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg.
Om een beroep te doen op de garantie kunt u gewoon contact opnemen met het REMINGTON® Servicecentrum in uw regio.

Deze garantie wordt verleend naast de aan u standaard toegekende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via een geautoriseerde dealer werd verkocht.

Deze garantie is niet van toepassing op verbruiksgoederen zoals vervangbare scheerkoppen/bladen en mesjes. Evenmin is de garantie van toepassing op schade door ongevallen, onjuist gebruik, misbruik of aan het product aangebrachte veranderingen of een gebruik dat in strijd is met de technische vereisten of veiligheidsvoorschriften Deze garantie is niet van toepassing als het product uit elkaar is genomen of is gerepareerd door een persoon die daartoe door ons niet is gemachtigd.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 14 14:58:17|01.05.09 Guido Krölls

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Remington®.
Avant utilisation, veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

ATTENTION

- Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans cette notice. N'utilisez que les accessoires recommandés par Remington®.
- N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il est endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.

DESCRIPTION

1. Ensemble tête pivotante et lame
2. Bouton de dégagement de la tête
3. Têtes flexibles individuelles
4. Bouton marche/arrêt
5. Port d'alimentation
6. Bouton de la tondeuse
7. Cordon d'alimentation

AVANT DE COMMENCER

Nous vous recommandons d'utiliser votre nouveau rasoir tous les jours pendant quatre semaines pour laisser à votre barbe et à votre peau le temps de s'accoutumer au nouveau système de rasage. Vous obtiendrez alors un rasage au plus prêt.

UTILISATION SUR SECTEUR

- Branchez le cordon d'alimentation sur le rasoir. (Fig. A)
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique. (Fig. B)
- Pour allumer votre rasoir, faites glisser le bouton marche/arrêt vers le haut. (Fig. C)
- Rasez votre visage et votre cou en effectuant de courts mouvements circulaires. (Fig. D)
- Pour éteindre votre rasoir, faites glisser le bouton marche/arrêt vers le bas. (Fig. C)

Le rasoir s'adapte automatiquement à une tension secteur entre 100 V et 240 V.

CONSEILS D'UTILISATION

RASAGE

- Allumez le rasoir (Fig.C).
- Utilisez la tondeuse pour couper d'abord les poils longs (voir ci-dessous).
- Maintenez la tête de rasage de telle sorte que les trois têtes soient simultanément en contact avec votre peau.
- Les têtes fl ottantes s'adapteront automatiquement aux contours de votre visage (Fig. D).
- Tendez la peau avec la main libre pour redresser les poils.
- N'appliquez qu'une pression légère sur les têtes de rasage (une pression trop forte peut endommager les têtes et les fragiliser).
- Déplacez le rasoir en effectuant de petits mouvements circulaires.

TONDEUSE

- Pousser le bouton de la tondeuse vers le bas (Fig. E).
- Positionnez la tondeuse sur la ligne de coupe désirée pour obtenir rapidement et facilement un résultat professionnel. Tenez le rasoir comme le montre l'illustration (Fig. F).
- Pour rétracter et éteindre la tondeuse, appuyez vers le bas sur le bouton de verrouillage (Fig. G).

CONSEILS POUR OBTENIR LES MEILLEURS RESULTANTS

Assurez-vous que votre peau est bien sèche. Tenez toujours le rasoir à angle droit par rapport à la peau pour que les trois têtes appliquent la même pression sur la peau. Appliquez le rasoir avec des mouvements modérés ou lents. NE PAS appuyer trop fortement sur la peau, pour éviter d'endommager les têtes rotatives.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 16 14:58:17|01.05.09 Guido Krölls

∞ ENTRETIEN DE VOTRE RASOIR

L'entretien régulier de votre rasoir vous permettra de l'utiliser plus longuement. Nous vous recommandons de nettoyer votre rasoir après chaque utilisation. Nettoyez l'intérieur de la tête et le corps du rasoir avec la brosse fournie. La méthode la plus simple et la plus hygiénique pour nettoyer le rasoir consiste à rincer les têtes à l'eau chaude. Placez toujours le capot de protection sur la tête de rasage et la tondeuse en position "off" lorsque vous n'utilisez pas le rasoir.

NETTOYAGE AU QUOTIDIEN

- Assurez-vous que le rasoir est éteint et débranché de la prise de courant.
- Ouvrez la tête de rasage en pressant sur le bouton de dégagement situé à l'avant du rasoir (Fig. H).
- Éliminez l'excédant de poils en tapotant sur le rasoir (Fig. I).
- Refermer la tête de rasage(Fig. J).

NETTOYAGE MENSUEL

- Appliquez d'abord les consignes de nettoyage quotidien.
- Ouvrez la tête du rasoir en pressant le bouton de déblocage situé à l'avant de l'appareil (Fig. I) et en la faisant basculer pour la séparer du boîtier (Fig. J).
- Désengagez le support de lame interne en faisant tourner les bras de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. M.).
- Retirez le support de lame (Fig. N.).
- Utilisez la brosse de nettoyage pour ôter les poils des lames internes et externes (Fig. P) et rincez les résidus.
- Replacez la lame interne (Fig. O).
- Replacez le support de lame interne dans le compartiment à poils supérieur et verrouillez-le en faisant tourner les bras de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à encliquetage (Fig. Q-R).

ATTENTION:
N'immergez jamais votre rasoir dans l'eau !

NETTOYAGE DE LA TONDEUSE

- Lubrifi ez la lame de la tondeuse tous les six mois avec une goutte d'huile pour machine à coudre.

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION – PROCÉDEZ COMME SUIT POUR EVITER LES RISQUES DE BRÛLURE, D‘ÉLECTROCUTION, D‘INCENDIE OU DE BLESSURES :

- Ne jamais laisser un appareil sans surveillance lorsqu‘il est branché sur une prise de courant, sauf pendant sa charge.
- Maintenir la prise de courant et le cordon d‘alimentation à l‘écart des surfaces chaudes.
- Veillez à ce que ni la prise, ni le cordon d’alimentation ne soit en contact avec l’eau.
- Ne pas brancher ni débrancher le rasoir avec les mains mouillées.
- N’utilisez pas votre rasoir avec un cordon d’alimentation usagé. Vous pourrez commander un cordon de rechange auprès du service consommateurs Remington®.
- Charger, utiliser et ranger le produit à une température comprise entre 0°C et 32°C.
- N’utilisez que les éléments livrés avec l’appareil. L’utilisation d’accessoires autres que Remington® avec ce produit pourrait s‘avérer dangereuse.
- Ne pas l’immerger ni le placer sous un jet d’eau.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. L’utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d’expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l’utilisation de l’appareil.

PROTECTION DE L‘ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas le rasoir avec vos ordures ménagères à la fi n de sa vie utile. La mise au rebut peut s’effectuer dans nos centres de service Remington® ou les sites de collecte appropriés.

Pour davantage d‘informations sur le reclyclage de nos produits, consultez www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 18 14:58:18|01.05.09 Guido Krölls

SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a fait l'objet d'un contrôle et ne comporte aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut matériel ou de fabrication pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Si le produit venait à ne plus fonctionner correctement au cours de la période de garantie, Merci de vous adresser au magasin où vous avez effectué votre achat qui procédera à l'échange sans aucun frais sur présentation de la preuve d'achat. Une telle procédure ne saurait donner lieu à une extension de la période de garantie. Si vous êtes amené à faire valoir votre garantie, veuillez contacter le magasin ou vous avez effectué votre achat.

Cette garantie n'a aucun impact sur vos droits statutaires normaux.

Cette garantie est valable dans tous les pays où ce produit est commercialisé par un revendeur autorisé.

Cette garantie ne s'applique pas aux têtes/grilles de rasage et aux lames, qui sont des consommables. Les dommages causés par un accident, une utilisation impropre ou abusive, une détérioration du produit ou une utilisation non conforme aux instructions techniques et/ou de sécurité ne sont également pas couverts par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 19 14:58:18|01.05.09 Guido Krölls

ESPAÑOL

Gracias por elegir Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las demandas más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su Nuevo producto Remington® Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta.

ADVERTENCIA

- Utilice esta afeitadora solamente para el uso previsto según lo descrito en este manual.
- No utilice este producto si no está funcionando correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sido dañado.

DESCRIPCIÓN

1. Conjunto de cuchillas y cabezal pivotante
2. Botón de liberación del cabezal
3. Cabezales flexibles individuales
4. Botón on/off
5. Puerto de alimentación
6. Botón del cortapatillas
7. Cable de alimentación

CÓMO EMPEZAR

Para obtener un óptimo afeitado se recomienda utilizar la nueva máquina de afeitar diariamente por un período máximo de cuatro semanas para que la barba y la piel se acostumbren al nuevo sistema de afeitado.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 20 14:58:18|01.05.09 Guido Krölls

UTILIZACIÓN CON CABL

- Conecte el cable de alimentación a la afeitadora. (Fig. A)
- Enchufe el cable de alimentación a la toma de red. (Fig. B)
- Deslice el interruptor de alimentación hacia arriba para encender el aparato. (Fig. C)
- Aféitese la cara y el cuello realizando movimientos cortos y circulares. (Fig. D)
- Deslice el interruptor de alimentación hacia abajo para apagar el aparato. (Fig. C)

La afeitadora se adapta automáticamente a un voltaje de entre 100V y 240V.

INDICACIONES DE USO

AFEITADO

- Encienda la afeitadora. (Fig. C)
- Utilice el cortapatillas para eliminar primero el pelo largo (ver abajo).
- Sostenga el cabezal de la afeitadora de forma que los tres cabezales toquen simultáneamente su cara (Fig. D). Los cabezales fl otantes se ajustarán automáticamente a los contornos de su cara.
- Estire la piel con la mano libre de forma que el pelo se levante hacia arriba
- Haga una ligera presión sobre el cabezal de la afeitadora durante el afeitado (una presión fuerte puede causar daños en los los cabezales y hacerlos propensos a roturas).
- Utilice movimientos cortos y circulares.

RECORTE

- Pulse hacia abajo el botón del cortapatillas (Fig. E).
- Coloque el cortapatillas en la línea de corte deseada para recortar de forma rápida, sencilla y profesional. Sujete la afeitadora según se muestra en la ilustración (Fig. F).
- Para replegar y apagar el cortapatillas, pulse el botón de bloqueo y deslícelo hacia abajo (Fig. G).

CONSEJOS PARA OBTENER RESULTADOS ÓPTIMOS

Asegúrese de que su piel esté seca. Sostenga siempre la afeitadora en ángulo recto con la piel para que los tres cabezales se apoyen sobre ella con igual presión. Utilice movimientos moderados o lentos. Haciendo movimientos
circulares cortos en áreas problemáticas se obtendrá un afeitado más apurado, especialmente a lo largo de la línea del cuello y de la barbilla NO presione con fuerza contra la piel a fi n de evitar que los cabezales fl otantes se deterioren.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 21 14:58:18|01.05.09 Guido Krölls

CUIDADO DE LA AFEITADORA

Cuide su afeitadora para asegurar un óptimo rendimiento. Recomendamos limpiar la afeitadora después de cada uso. Con el cepillo suministrado limpie las partes internas del conjunto del cabezal y el cuerpo de la afeitadora. La manera más higiénica y sencilla de limpiar su afeitadora es enjuagando el cabezal del aparato con agua tibia después de su uso. Mantenga siempre la tapa protectora en el protector del cabezal y el cortapatillas en la posición "off" cuando no esté utilizando la afeitadora.

LIMPIEZA DIARIA

- Asegúrese de que la afeitadora está desconectada de la red de corriente eléctrica
- Abra el cabezal de la afeitadora pulsando el botón de liberación existente en su parte frontal (Fig. H).
- Elimine los restos de pelo (Fig. I)
- Cierre el conjunto del cabezal (Fig. J)

LIMPIEZA MENSUAL

- Realice primero los pasos de limpieza diaria
- Abra el cabezal de la afeitadora pulsando el botón de liberación de la parte frontal (Fig. I) y retirando el cabezal del cuerpo de la afeitadora (Fig. J).
- Libere el soporte de cuchillas interiores rotando los brazos de bloqueo en sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. M).
- Retire el soporte de cuchillas interiores de las cuchillas interiores (Fig. N).
- Con un cepillo, limpie bien el pelo de las cuchillas interiores y exteriores (Fig. P) y enjuague los restos.
- Coloque de nuevo la cuchilla interior (Fig. O).
- Coloque de nuevo el soporte de cuchillas interiores en el depósito de pelo superior y fíjelo rotando los brazos de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj hasta que los brazos encajen con un clic (Fig. Q-R).

ADVERTENCIA:
No sumerja la afeitadora en agua.

LIMPIEZA DEL CORTAPATILLAS

- Lubrifi que los dientes del cortapatillas cada seis meses con una gota de aceite para máquinas de coser.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 22 14:58:18|01.05.09 Guido Krölls

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, ELECTROCUCIÓN, INCENDIO O LESIONES A PERSONAS:

- Nunca deje enchufada la afeitadora cuando usted no esté presente, excepto cuando se esté recargando.
- Mantenga el enchufe y el cable alejados de superfi cies calientes.
- Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen.
- No enchufe ni desenchufe la afeitadora con las manos húmedas.
- No utilice este producto si el cable está dañado. Puede obtener un cable nuevo a través de nuestros centros de servicio postventa de Remington®.
- Cargue, utilice y guarde la afeitadora a una temperatura de entre 0°C y 32°C
- Utilice únicamente las piezas suministradas con este aparato. El uso de este producto con piezas de otra marca que no sea Remington® puede originar situaciones peligrosas.
- No sumerja la afeitadora ni la coloque bajo el agua corriente.
- Esta garantía no cubre productos consumibles como cabezales de afeitado / láminas y cuchillas. La garantía tampoco cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modifi cación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad. Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

No deposite la afeitadora en el cubo de la basura al terminar su vida útil. El depósito puede llevarse a cabo en nuestros centros de servicio postventa de Remington® o en puntos de recogida apropiados.

Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 23 14:58:18|01.05.09 Guido Krölls

SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía. En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.

Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

Esta garantía no cubre productos consumibles como cabezales de afeitado / láminas y cuchillas. La garantía tampoco cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modifi cación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad. Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 24 14:58:19|01.05.09 Guido Krölls

ITALIANO

Complimenti per aver scelto Remington®. I prodotti Remington® sono progettati per soddisfare i più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Grazie a questo nuovo apparecchio Remington® sarà possibile raggiungere i risultati desiderati. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.

ATTENZIONE

- L'uso di questo apparecchio è consentito ai soli fini descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare il prodotto se non correttamente funzionante, se danneggiato, se caduto a terra o in acqua.

DESCRIZIONE

1. Set lamine e lame a rotazione
2. Pulsante per il rilascio delle testine
3. Testine flessibili ed indipendenti
4. Pulsante di accensione/spegnimento
5. Foro di alimentazione
6. Pulsante del trimmer/rifinitore
7. Cavo di alimentazione

OPERAZIONI PRELIMINARI

Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di utilizzare quotidianamente il nuovo rasoio per quattro settimane, in modo da abituare la barba e la pelle al nuovo sistema di rasatura.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 25 14:58:19|01.05.09 Guido Krölls

UTILIZZO AD ALIMENTAZIONE ELETTRICA
- Collegare il cavo di alimentazione al rasoio (fig. A)
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente a muro (fig. B)
- Spingere l'interruttore di alimentazione verso l'alto per accendere l'apparecchio (fig. C)
- Procedere alla rasatura del viso e del collo con movimenti lenti e circolari (fig. D)
- Spingere l'interruttore di alimentazione verso il basso per spegnere l'apparecchio (fig. C)

Il rasoio si imposta automaticamente su una tensione di alimentazione compresa tra 100 e 240 V.

ISTRUZIONI PER L'USO

RASATURA
- Accendere il rasoio. (fig. C)
- Rimuovere innanzitutto i peli più lunghi utilizzando il trimmer (vedere di seguito).
- Tenere la testa di rasatura in modo che tutte e tre le testine aderiscano sulla pelle contemporaneamente (fig. D). Le testine oscillanti indipendenti si adatteranno automaticamente ai lineamenti del viso.
- Tendere la pelle con la mano libera in modo che i peli siano più evidenti.
- Non premere con forza sul blocco di rasatura (una pressione eccessiva potrebbe danneggiare le lamine e renderle più vulnerabili a eventuali perforazioni).
- Eseguire la rasatura con movimenti brevi e circolari.

TRIMMING
- Spingere il pulsante del trimmer verso il basso (fig. E).
- Posizionare il trimmer sulla linea di taglio desiderata per eseguire una prima rasatura in modo rapido, semplice e professionale. Sostenere il rasoio nel modo illustrato (fig. F).
- Per ritrarre e disattivare il trimmer, spingere il pulsante di blocco verso il basso (fig. G).

SUGGERIMENTI PER RISULTATI OTTIMALI
Accertarsi che la pelle sia perfettamente asciutta. Tenere sempre il rasoio ad angolo retto con la pelle in modo che entrambe le lamine aderiscano con eguale pressione. Procedere alla rasatura con movimenti lenti o moderati. Procedendo con movimenti brevi e circolari sui punti più diffi cili, è possibile ottenere una rasatura più profonda, in particolare lungo il collo o il mento NON applicare una pressione eccessiva per evitare di danneggiare le testine oscillanti.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 26 14:58:19|01.05.09 Guido Krölls

MANUTENZIONE DEL RASOIO

Una corretta manutenzione del prodotto garantisce prestazioni di lunga durata. Si consiglia di pulire sempre il rasoio dopo l'uso. Pulire internamente il set testine e il blocco di impugnatura utilizzando la spazzolina in dotazione. Per pulire il rasoio nel modo più igienico e facile, sciacquare il blocco delle testine con acqua tiepida prima di riporre l'apparecchio. Quando l'apparecchio non è in uso, il blocco di rasatura deve essere sempre ricoperto con l'apposita protezione e il rifinitore deve essere ritratto.

PULIZIA GIORNALIERA

- Accertarsi che il rasoio sia spento e scollegato dalla presa di alimentazione.
- Premendo il pulsante di rilascio situato sulla parte anteriore dell'apparecchio, aprire il blocco di rasatura (fig. H)
- Rimuovere i residui della rasatura (fig. I)
- Chiudere il set testine (fig. J)

PULIZIA MENSILE

- Eseguire innanzitutto le operazioni di manutenzione igienica quotidiana
- Aprire la testina di rasatura premendo il pulsante di rilascio situato sulla parte anteriore dell'apparecchio (ill. 1) e allontanando la testina dal blocco di impugnatura del rasoio (ill. J).
- Rilasciare il supporto lame interno ruotando i morsetti di fissaggio in senso antiorario (ill. M).
- Allontanare il supporto lame interno dalle lame interne (ill. N).
- Utilizzando uno spazzolino, rimuovere accuratamente i peli dalle lame interne ed esterne (ill. P), quindi sciacquare per eliminare definitivamente i residui.
- Riposizionare la lama interna (ill. O).
- Collocare il supporto della lama interna sul raccoglitore dei peli superiore e bloccarlo ruotando i morsetti di fissaggio in senso orario finché non scatta in posizione (ill. Q-R).

ATTENZIONE:
Non immergere mai il rasoio nell'acqua.

MANUTENZIONE IGIENICA DEL TRIMMER

- Lubrificare i denti del rifinitore ogni sei mesi usando una minima quantità di olio per macchine da cucire.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 27 14:58:19|01.05.09 Guido Krölls

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA - PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, INFORTUNI DA ELETTRICITÀ, INCENDI O DANNI FISICI ALLE PERSONE:

- Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando collegato a una presa elettrica, se non durante le normali operazioni di ricarica.
- La presa di alimentazione e il cavo elettrico non devono venire a contatto con superfici riscaldate
- Accertarsi che la presa di alimentazione e il cavo elettrico non vengano a contatto con l'acqua.
- Non collegare o scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica con mani umide.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato. Per ottenere un cavo sostitutivo, rivolgersi a un centro di assistenza Remington®.
- L'apparecchio deve essere caricato, utilizzato e custodito a una temperatura compresa tra 0 e 32 °C.
- Utilizzare esclusivamente i componenti forniti con l'apparecchio. L'utilizzo di questo prodotto con accessori provenienti da terze parti potrebbe risultare pericoloso.
- Non immergere in acqua. Non posizionare sotto acqua corrente.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, tassativamente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Non è contenuto alcun metallo dannoso gettare il rasoio tra i rifi uti domestici al termine del ciclo di vita utile. È possibile provvedere allo smaltimento presso i Centri di Assistenza Remington® o i punti di raccolta appositi.

Per ulteriori informazioni visitare il sito www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 28 14:58:19|01.05.09 Guido Krölls

ASSISTENZA E GARANZIA

Questo prodotto è stato sottoposto ad accurati controlli di qualità ed è esente da difetti. Remington® garantisce l'apparecchio contro eventuali difetti di materiale o produzione per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto. In caso di difetto del prodotto durante il periodo di garanzia, Remington® provvederà ad effettuarne la riparazione o la sostituzione gratuita, completa o dei componenti non funzionanti su presentazione della prova di acquisto. Con ciò non viene comunque intendersi alcun prolungamento del periodo di garanzia. In caso l'apparecchio sia ancora coperto da garanzia, sarà sufficiente rivolgersi al centro di assistenza
Remington® piu' vicino

La presente garanzia viene offerta nel rispetto e a tutela dei diritti del consumatore.

È da ritenersi valida solo in caso di acquisto del prodotto presso un rivenditore autorizzato.

Questa garanzia non include i componenti normalmente soggetti a usura, quali testine, lamine e lame, né potrà essere ritenuta valida in caso di incidenti, uso improprio o non corretto, modifiche sostanziali del prodotto o mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle informazioni tecniche riportate. La garanzia verrà inoltre a decadere qualora l'apparecchio venga smontato o riparato da persone non esplicitamente autorizzate.

La garanzia decade se il consumatore dovesse compiere modifiche o lavori sul prodotto, inerenti al funzionamento del prodotto. Ogni modifica o lavorazione del prodotto va effettuata dal personale specializzato ed autorizzato Remington®.

Il manuale e le specifiche tecniche del prodotto possono subire variazioni senza alcun preavviso.

Le specifiche tecniche del prodotto possono subire variazioni senza alcun preavviso.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 29 14:58:19|01.05.09 Guido Krölls

DANSK

Tak fordi du valgte et Remington®-produkt. Vores produkter er designet, så de lever op til de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du får glæde af dit nye Remington®-apparat. Læs brugsvejledningen grundigt, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen.

ADVARSEL

- Brug kun dette apparat til de formål, det er beregnet til som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, eller hvis det er blevet tabt, beskadiget eller tabt ned i vand.

BESKRIVELSE

1. Pivoterende hoved & skæreenhed
2. Knap til frigørelse af hoved
3. Individuelle, bøjelige hoveder
4. On/Off knap
5. Strømport
6. Trimmerknap
7. Elektrisk ledning

SÅDAN KOMMER DU I GANG

For at opnå den bedste barbering anbefales det, at du bruger den nye barbermaskine dagligt i op til fire uger for at vænne skæg og hud til den nye måde at barbere dig på.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 30 14:58:19|01.05.09 Guido Krölls

MED LEDNING

- Slut elledningen til barbermaskinen. (Fig. A)
- Slut elledningen til stikkontakten. (Fig. B)
- Skub kontakten op for at tænde. (Fig. D)
- Barber ansigt og hals med korte cirkulære bevægelser. (Fig. E)
- Skub kontakten ned for at slukke. (Fig. D)

Maskinen tilpasses automatisk en netspænding på mellem 100 V og 240 V.

SÅDAN BRUGES APPARATET

BARBERING

- Tænd barbermaskinen. (Fig. D)
- Brug trimmeren for at fjerne de lange hår først.
- Hold shaverhovedet, så alle tre hoveder rører dit ansigt på samme tid (Fig. D). De uafhængigt flydende hoveder vil automatisk tilpasse sig ansigtets konturer.
- Stræk huden med den frie hånd, så hårene stritter.
- Tryk kun meget let på shaverhovedet under barberingen (hvis der trykkes for hårdt, kan hovederne tage skade).
- Brug korte og cirkulære bevægelser.

TRIMNING

- Skub trimmerknappen ned (Fig. E).
- Placer trimmeren på den ønskede trimlinie for en hurtig, nem og professionel trimning. Hold barbermaskinen som vist på illustrationen (Fig. F).
- For at trække trimmeren tilbage og slukke den trykkes trimmerknappen ind og ned (Fig. G).

SÅDAN OPNÅR DU DET BEDSTE RESULTAT

Sørg for, at huden er tør. Hold altid barbermaskinen i en ret vinkel på huden, således at alle tre hoveder rører huden med et ensartet pres. Brug moderat til langsomme glidende bevægelser. Korte cirkelbevægelser på genstridige områder, især langs hals og kæbe, kan give en tættere barbering. Tryk IKKE hårdt mod huden, hvis du vil undgå skader på de roterende hoveder.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 31 14:58:20|01.05.09 Guido Krölls

PAS PÅ BARBERMASKINEN

Pas på barbermaskinen, så den holder længere. Vi anbefaler, at barbermaskinen altid rengøres efter brug. Brug af den vedlagte børste til rengøring af de indre dele af skærehoved-enheden og barbermaskinen. Lad altid beskyttelseskappen sidde på barberhovedet og trimmeren stå i positionen "off", når barbermaskinen ikke er i brug.

DAGLIG RENGØRING

- Kontroller at barbermaskinen er slukket, og at ledningen er trukket ud af stikkontakten.
- Åben barbermaskinen ved at trykke på udløserknappen på forsiden af barbermaskinen (Fig. H)
- Bank overskydende hårrester ud (Fig. I)
- Luk hoved-enheden (Fig. J)

MÅNEDLIG RENGØRING

- Udfør de daglige rengøringstrin først.
- Åbn barberhovedet ved at trykke på udløserknappen på forsiden af barbermaskinen (fig. I) og klappe barberhovedet op væk fra selve barbermaskinen (fig. J).
- Frigør holderen til de indvendige knive ved at dreje låsearmene mod uret (fig. M).
- Træk holderen til de indvendige knive væk fra de indvendige knive (fig. N).
- Børst grundigt hårene væk fra de indvendige og udvendige knive (fig. P), og skyl tilbageværende aflejringer væk.
- Sæt de indvendige knive på plads igen (fig. O)
- Placer holderen til de indvendige knive på det øvre hårkammer igen, og lås den fast ved at dreje låsearmene med uret, indtil armene´klikker`på plads (fig. Q-R).

FORSIGTIG

Lad aldrig din barbermaskine komme under vand.

RENGØRING AF TRIMMEREN

- Smør tænderne på trimmeren hver 6. måned med en dråbe symaskineolie.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 32 14:58:20|01.05.09 Guido Krölls

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL - FØLGENDE BØR OVERHOLDES, FOR AT RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER PERSONSKADE REDUCERES:

- Et apparat bør aldrig efterlades uden opsyn, når stikket sidder i stikkontakten, undtagen under opladning.
- Hold netstik og ledning væk fra varme overflader.
- Undgå, at netstik og ledning bliver våde.
- Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud med våde hænder.
- Brug ikke produktet med en beskadiget ledning. Du kan få en ny på Remington®-servicecentret.
- Opladning, brug og opbevaring skal ske ved en temperatur på mellem 0 °C og 32 °C.
- Brug kun dele, der er leveret med dette apparat. Brug af dele, der ikke stammer fra Remington, sammen med dette apparat, kan resultere i farlige situationer.
- Læg ikke apparatet i vand eller under rindende vand.
- Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.

BESKYT MILJØET

Smid ikke barbermaskinen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når den er udtjent. Apparatet kan afleveres på Remington®-servicecentret eller genbrugsstationen.

For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse, se www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 33 14:58:20|01.05.09 Guido Krölls

SERVICE OG GARANTI

Dette produkt er kontrolleret og fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i hele garantiperioden regnet fra forbrugerens oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde. Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Garantien omfatter ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af Remington®.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 34 14:58:20|01.05.09 Guido Krölls

Kiitämme, että valitsit Remingtonin. Tuotteemme on suunniteltu vastaamaan korkeimpiin vaatimuksiin laadun, toiminnan ja muotoilun osalta. Toivomme, että nautit uuden Remington® tuotteesi käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

VAROITUS

- Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut.

KUVAUS

1. Ajopää ja leikkuuteräyksikkö
2. Ajopään vapautuspainike
3. Joustavat ajopäät
4. Virtakytkin
5. Virtaliitäntä
6. Rajaimen painike
7. Virtajohto

ALOITUSOPAS

Parhaan ajotuloksen saavuttamiseksi suosittelemme, että käytät uutta partakonettasi päivittäin jopa neljän viikon ajan, jotta partasi ja ihosi tottuvat uuteen parranajomenetelmään.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 35 14:58:20|01.05.09 Guido Krölls

VERKKOKÄYTTÖ

- Liitä virtajohto laitteeseen. (Kuva A)
- Liitä virtajohto pistorasiaan. (Kuva B)
- Työnnä virtakytkin ylöspäin käynnistämään laite. (Kuva C)
- Aja kasvot ja niska lyhyin, pyörivin liikkein. (Kuva D)
- Katkaise laite työntämällä virtakytkintä alaspäin. (Kuva C)

Parranajokone valitsee verkkojännitteen automaattisesti 100 V ja 240 V välillä.

KÄYTTÖOPAS

PARRANAJO

- Kytke parranajokoneen virta päälle. (Kuva. C)
- Poista ensin pitkät ihokarvat rajaimella (katso alla).
- Pidä ajopäätä siten, että kaikki kolme terää koskettavat kasvojasi samanaikaisesti. Joustavat terät seuraavat kasvojesi muotoja automaattisesti. (Kuva D)
- Venytä ihoasi vapaalla kädelläsi siten, että partakarvat nousevat pystyyn.
- Paina parranajon aikana ajopäätä vain kevyesti (liiallisen voiman käyttö saattaa vaurioittaa teräsäleikköjä ja aiheuttaa niiden reikiintymisen).
- Käytä lyhyitä, ympyrän muotoisia liikkeitä.

RAJAUS

- Paina rajaimen painike pohjaan (Kuva E).
- Aseta rajain haluamallesi linjalle vaivatonta ja nopeaa ammattilaistason rajausta varten. Pidä laitetta kuvan näyttämällä tavalla (Kuva F).
- Vedä rajain takaisin painamalla sitä alaspäin, kunnes se lukittuu paikalleen (Kuva G).

VINKKEJÄ PARHAAN AJOTULOKSEN SAAVUTTAMISEKSI

Varmista, että ihosi on kuiva. Pidä parranajokonetta aina kohtisuorassa ihoosi nähden siten, että molemmat teräsäleiköt koskettavat ihoasi yhtä suurella paineella. Käytä kohtalaisia tai hitaita vetoliikkeitä. Lyhyiden, ympyrän muotoisten liikkeiden avulla helpotat paremman ajotuloksen saamista hankalilla alueilla, erityisesti kaulan ja leuan alueella. ÄLÄ paina parranajokonetta voimalla ihoasi vastaan, sillä se saattaa vaurioittaa pyöriviä ajopäitä.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 36 14:58:20|01.05.09 Guido Krölls

PARRANAJOKONEEN KUNNOSSAPITO

Pidä huolta laitteestasi, jotta se pysyy kunnossa pitkään. Suosittelemme parranajokoneen puhdistamista jokaisen käyttökerran jälkeen. Puhdista ajopään sisäosat ja partakoneen runko laitteen mukana toimitetulla harjalla. Helpoin ja hygieenisin tapa puhdistaa parranajokone on huuhdella laitteen ajopää lämpimällä vedellä käytön jälkeen. Pidä suojus aina paikallaan ja rajain “Off”-asennossa, jos laite ei ole käytössä.

PÄIVITTÄIN PUHDISTUS

- Tarkista, että parranajokone on kytketty pois päältä ja irrotettu verkosta.
- Avaa ajopää painamalla vapautuspainiketta laitteen etupuolella (Kuva H)
- Koputa karvajätteet ulos (Kuva I)
- Sulje ajopää (Kuva J)

KUUKAUSITTAINEN PUHDISTUS

- Genomför den dagliga rengöringen först
- Öppna rakhuvudet genom att trycka på låsknappen på framsidan av rakapparaten (bild I) och snäpp loss huvudet från rakapparatens hölje (bild J).
- Lossa den inre skärhållaren genom att rotera låsarmarna moturs (bild M).
- Dra bort den inre skärhållaren från de inre skären (bild N).
- Borsta noggrant bort hår från de inre och yttre skären (bild P) och skölj bort resterande skräp.
- Sätt tillbaka det inre skäret (bild O)
- Placera tillbaka den inre skärhållaren på det övre hårfacket och lås på plats genom att rotera låsarmarna medurs tills armarna ”klickar” på plats (bild Q-R).

VAROITUS:
Älä koskaan upota partakonetta veteen.

RAJAIMEN PUHDISTUS

- Voitele rajaimen hampaat tipallisella ompelukoneöljyä kuuden kuukauden välein.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 37 14:58:20|01.05.09 Guido Krölls

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUS: NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN JA HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTTÄMISEKSI:

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen, paitsi jos se on latautumassa.
- Pidä pistoke ja virtajohto poissa kuumien pintojen läheisyydestä.
- Huolehdi siitä, että pistoke ja virtajohto eivät pääse kastumaan.
- Älä kytke partakonetta verkkoon tai irrota sitä verkosta, jos kätesi ovat märät.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on viallinen. Uuden johdon saa Remington® huoltokeskuksemme kautta.
- Lataa, käytä ja säilytä laitetta 0°C – 32°C lämpötilassa.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettuja osia. Muiden kuin Remingtonin valmistamien osien käyttäminen tämän tuotteen kanssa voi johtaa vaaratilanteisiin.
- Älä upota laitetta veteen tai kastele juoksevalla vedellä.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, sielullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Älä hävitä parranajokonetta kotitalousjätteen joukossa sen käyttöiän päätyttyä. Toimita laite hävitettäväksi Remington®-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 38 14:58:20|01.05.09 Guido Krölls

HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkistettu ja sen on todettu olevan virheettömässä kunnossa. Annamme tälle tuotteelle takuun, joka kattaa kaikki viallisista materiaaleista tai valmistuksesta johtuvat mahdolliset viat. Takuu on voimassa 2 vuotta tuotteen ostopäivämäärästä. Mikäli tuote osoittautuu vialliseksi takuuajan puitteissa, korjaamme laitteen tai vaihdamme sen tai minkä tahansa sen osan veloituksetta uuteen ostotositetta vastaan. Tämä ei merkitse takuuajan pidentämistä. Takuuasioissa voit soittaa asuinalueesi Remington®-huoltoon.

Takuu myönnetään muiden kuluttajille kuuluvien tavanomaisten lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuu on voimassa kaikissa maissa, joissa valtuutetut myyjät myyvät tuotteitamme.

Takuu ei koske ajopäitä, teräsäleikköjä ja ajoteriä, jotka ovat kulutusosia. Takuu ei myöskään korvaa onnettomuudesta tai virheellisestä käytöstä, tuotteen muuttamisesta ja teknisten ja/tai turvaohjeiden vastaisesta käytöstä tuotteelle aiheutuneita vahinkoja. Takuu raukeaa, jos tuote on purettu tai korjattu jonkun muun kuin valtuuttamamme huoltohenkilön toimesta.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 39 14:58:21|01.05.09 Guido Krölls

SUOMI

Kiitämme, että valitsit Remingtonin. Tuotteemme on suunniteltu vastaamaan korkeimpiin vaatimuksiin laadun, toiminnan ja muotoilun osalta. Toivomme, että nautit uuden Remington® tuotteesi käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

VAROITUS

- Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut.

KUVAUS

1. Ajopää ja leikkuuteräyksikkö
2. Ajopään vapautuspainike
3. Joustavat ajopäät
4. Virtakytkin
5. Virtaliitäntä
6. Rajaimen painike
7. Virtajohto

ALOITUSOPAS

Parhaan ajotuloksen saavuttamiseksi suosittelemme, että käytät uutta partakonettasi päivittäin jopa neljän viikon ajan, jotta partasi ja ihosi tottuvat uuteen parranajomenetelmään.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 40 14:58:21|01.05.09 Guido Krölls

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL HR/SRB AE

VERKKOKÄYTTÖ

- Liitä virtajohto laitteeseen. (Kuva A)
- Liitä virtajohto pistorasiaan. (Kuva B)
- Työnnä virtakytkin ylöspäin käynnistämään laite. (Kuva C)
- Aja kasvot ja niska lyhyin, pyörivin liikkein. (Kuva D)
- Katkaise laite työntämällä virtakytkintä alaspäin. (Kuva C)

Parranajokone valitsee verkkojännitteen automaattisesti 100 V ja 240 V välillä.

KÄYTTÖOPAS

PARRANAJO

- Kytke parranajokoneen virta päälle. (Kuva. C)
- Poista ensin pitkät ihokarvat rajaimella (katso alla).
- Pidä ajopäätä siten, että kaikki kolme terää koskettavat kasvojasi samanaikaisesti. Joustavat terät seuraavat kasvojesi muotoja automaattisesti. (Kuva D)
- Venytä ihoasi vapaalla kädelläsi siten, että partakarvat nousevat pystyyn.
- Paina parranajon aikana ajopäätä vain kevyesti (liiallisen voiman käyttö saattaa vaurioittaa teräsäleikköjä ja aiheuttaa niiden reikiintymisen).
- Käytä lyhyitä, ympyrän muotoisia liikkeitä.

RAJAUS

- Paina rajaimen painike pohjaan (Kuva E).
- Aseta rajain haluamallesi linjalle vaivatonta ja nopeaa ammattilaistason rajausta varten. Pidä laitetta kuvan näyttämällä tavalla (Kuva F).
- Vedä rajain takaisin painamalla sitä alaspäin, kunnes se lukittuu paikalleen (Kuva G).

VINKKEJÄ PARHAAN AJOTULOKSEN SAAVUTTAMISEKSI

Varmista, että ihosi on kuiva. Pidä parranajokonetta aina kohtisuorassa ihoosi nähden siten, että molemmat teräsäleiköt koskettavat ihoasi yhtä suurella paineella. Käytä kohtalaisia tai hitaita vetoliikkeitä. Lyhyiden, ympyrän muotoisten liikkeiden avulla helpotat paremman ajotuloksen saamista hankalilla alueilla, erityisesti kaulan ja leuan alueella. ÄLÄ paina parranajokonetta voimalla ihoasi vastaan, sillä se saattaa vaurioittaa pyöriviä ajopäitä.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 41 14:58:21|01.05.09 Guido Krölls

∞ PARRANAJOKONEEN KUNNOSSAPITO

Pidä huolta laitteestasi, jotta se pysyy kunnossa pitkään. Suosittelemme parranajokoneen puhdistamista jokaisen käyttökerran jälkeen. Puhdista ajopään sisäosat ja partakoneen runko laitteen mukana toimitetulla harjalla. Helpoin ja hygieenisin tapa puhdistaa parranajokone on huuhdella laitteen ajopää lämpimällä vedellä käytön jälkeen. Pidä suojus aina paikallaan ja rajain “Off”-asennossa, jos laite ei ole käytössä.

PÄIVITTÄIN PUHDISTUS

- Tarkista, että parranajokone on kytketty pois päältä ja irrotettu verkosta.
- Avaa ajopää painamalla vapautuspainiketta laitteen etupuolella (Kuva H)
- Koputa karvajätteet ulos (Kuva I)
- Sulje ajopää (Kuva J)

KUUKAUSITTAINEN PUHDISTUS

- Suorita ensin päivittäiset puhdistustoimenpiteet
- Avaa leikkuupää painamalla koneen etupuolella (kuva I) olevaa vapautuspainiketta ja käännä se poispäin laitteen (kuva J) rungosta.
- Vapauta sisempi teräpidike kääntämällä lukitusvipuja vastapäivään (kuva M).
- Vedä sisempi teräpidike pois sisäteristä (kuva N).
- Harjaa huolellisesti karvat sekä sisä- että ulkoteristä (kuva P) ja huuhdo pois jäljellä olevat liat.
- Aseta sisäterä paikoilleen (kuva O).
- Laita sisempi teräpidike takaisin ylempään partakarvasäiliöön ja lukitse paikoilleen kääntämällä lukitusvipuja myötäpäivään, kunnes kuulet vipujen loksahtavan paikoilleen (kuvat Q–R).

VAROITUS:
Älä koskaan upota partakonetta veteen.

RAJAIMEN PUHDISTUS

- Voitele rajaimen hampaat tipallisella ompelukoneöljyä kuuden kuukauden välein.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 42 14:58:21|01.05.09 Guido Krölls

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUS: NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN JA HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTTÄMISEKSI:

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen, paitsi jos se on latautumassa.
- Pidä pistoke ja virtajohto poissa kuumien pintojen läheisyydestä.
- Huolehdi siitä, että pistoke ja virtajohto eivät pääse kastumaan.
- Älä kytke partakonetta verkkoon tai irrota sitä verkosta, jos kätesi ovat märät.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on viallinen. Uuden johdon saa Remington® huoltokeskuksemme kautta.
- Lataa, käytä ja säilytä laitetta 0°C – 32°C lämpötilassa.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettuja osia. Muiden kuin Remingtonin valmistamien osien käyttäminen tämän tuotteen kanssa voi johtaa vaaratilanteisiin.
- Älä upota laitetta veteen tai kastele juoksevalla vedellä.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, sielullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Älä hävitä parranajokonetta kotitalousjätteen joukossa sen käyttöiän päätyttyä. Toimita laite hävitettäväksi Remington®-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 43 14:58:21|01.05.09 Guido Krölls

HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkistettu ja sen on todettu olevan virheettömässä kunnossa. Annamme tälle tuotteelle takuun, joka kattaa kaikki viallisista materiaaleista tai valmistuksesta johtuvat mahdolliset viat. Takuu on voimassa 2 vuotta tuotteen ostopäivämäärästä. Mikäli tuote osoittautuu vialliseksi takuuajan puitteissa, korjaamme laitteen tai vaihdamme sen tai minkä tahansa sen osan veloituksetta uuteen ostotositetta vastaan. Tämä ei merkitse takuuajan pidentämistä. Takuuasioissa voit soittaa asuinalueesi Remington®-huoltoon.

Takuu myönnetään muiden kuluttajille kuuluvien tavanomaisten lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuu on voimassa kaikissa maissa, joissa valtuutetut myyjät myyvät tuotteitamme.

Takuu ei koske ajopäitä, teräsäleikköjä ja ajoteriä, jotka ovat kulutusosia. Takuu ei myöskään korvaa onnettomuudesta tai virheellisestä käytöstä, tuotteen muuttamisesta ja teknisten ja/tai turvaohjeiden vastaisesta käytöstä tuotteelle aiheutuneita vahinkoja. Takuu raukeaa, jos tuote on purettu tai korjattu jonkun muun kuin valtuuttamamme huoltohenkilön toimesta.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 44 14:58:21|01.05.09 Guido Krölls

PORTUGUÊS

Obrigado por ter escolhido a Remington®. Os nossos produtos são criados de acordo com os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que goste de usar o seu novo produto Remington®. Leia as instruções atentamente e guarde-as num local seguro para futura consulta.

ATENÇÃO

- Use este equipamento só para o fi m indicado, conforme descrito neste manual.Do
- Não use este produto se não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído ou sido mergulhado em água ou estiver danifi cado.

DESCRIÇÃO

1. Conjunto rotativo de cabeça e lâmina
2. Botões para soltar a cabeça
3. Cabeças flexíveis individuais
4. Botão de pressão On/Off (Ligar/desligar)
5. Porta de alimentação
6. Botão do aparador
7. Cabo de alimentação

INICIAR A UTILIZAÇÃO

Para o melhor barbear possível, recomenda-se que utilize a sua nova máquina de barbear diariamente durante o máximo de quatro semanas para que a sua barba e pele se habituem ao novo sistema de barbear.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 45 14:58:21|01.05.09 Guido Krölls

UTILIZAÇÃO COM FIO

- Ligue o cabo de alimentação ao aparador. (Fig. A)
- Ligue o cabo de alimentação à tomada eléctrica. (Fig. B)
- Faça deslizar o interruptor de ligação para ligar o aparelho. (Fig. C)
- Barbeie a face e o pescoço com movimentos circulares curtos. (Fig. D)
- Faça deslizar o interruptor de ligação para baixo para desligar o aparelho. (Fig. C)

A máquina de barbear adapta-se automaticamente a uma voltagem entre 100 V e 240 V.

COMO UTILIZAR

BARBEAR

- Ligue a máquina de barbear. (Fig. C)
- Utilize o aparador para retirar primeiro os pêlos mais longos (ver abaixo).
- Segure a cabeça de corte para que as três cabeças toquem no seu rosto ao mesmo tempo (Fig. D). As cabeças fl utuantes adaptar-se-ão automaticamente aos contornos do seu rosto.
- Estique a pele com a sua mão livre para que os pêlos fi quem direitos.
- Faça apenas uma ligeira pressão sobre a cabeça de corte (pressionar demais pode danifi car as cabeças e tornálas vulneráveis a quebras).
- Use movimentos curtos e circulares.

APARAR

- Push the trimmer button down (Fig. E).
- Place trimmer at desired trim line for a quick, easy, professional trim. Hold the shaver as shown in the illustration (Fig. F).
- To retract and switch off the trimmer, push the trimmer lock button in and downwards (Fig. G).

DICAS PARA MELHORES RESULTADOS

Certifi que-se que a sua pele está seca. Mantenha sempre a máquina de barbear nos ângulos correctos em relação à pele de forma a que as três cabeças toquem na pele com pressão idêntica. Faça movimentos moderados a lentos. A utilização de movimentos curtos e circulares em áreas mais problemáticas pode proporcionar um barbear mais perfeito, principalmente ao longo da linha do pescoço e do queixo. NÃO pressione com força contra a pele para evitar danifi car as cabeças rotativas.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 46 14:58:21|01.05.09 Guido Krölls

CUIDADOS A TER COM A SUA MÁQUINA DE BARBEAR

Cuide da sua máquina de barbear para garantir um desempenho duradouro. Recomendamos a limpeza da máquina após cada utilização. Utilizando a escova fornecida, limpe as partes internas do conjunto da cabeça e o corpo da máquina de barbear. A forma mais fácil e higiénica de limpar a máquina de barbear é lavar a cabeça da máquina com água morna após cada utilização. Mantenha sempre a tampa protectora na cabeça de corte e o aparador na posição "off" quando não estiver a utilizar a máquina de barbear.

LIMPEZA DIARIAMENTE

- Certifi que-se que a máquina de barbear está desligada e que o fi o não está ligado à tomada.
- Abra a cabeça da máquina de barbear premindo o botão de desengate na frente do aparelho (Fig. H).
- Retire os pêlos dos cortes anteriores (Fig. I)
- Feche o conjunto da cabeça (Fig. J)

LIMPEZA MENSAL

- Execute primeiro os passos de limpeza diária.
- Abra a cabeça da máquina de barbear premindo o botão de libertação localizado na frente da máquina (Fig. I) e inclinando-a para trás afastando-a do corpo da máquina (Fig. J).
- Liberte o suporte das lâminas de corte interior rodando os braços de bloqueio no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (Fig. M).
- Afaste o suporte da lâmina de interior das lâminas de corte interiores (Fig. N).
- Com a escova, retire bem os cabelos das lâminas de corte interiores e exteriores (Fig. P) e retire os resíduos restantes passando por água.
- Volte a colocar a lâmina interior (Fig. O)
- Volte a colocar o suporte da lâmina interior no depósito superior de cabelos e fixe-a em posição rodando os braços de bloqueio no sentido dos ponteiros do relógio até se ouvir um clique dos braços ao ficarem em posição (Fig. Q-R).

ATENÇÃO:

Nunca mergulhe a máquina de barbear na água.

LIMPAR O APARADOR

- Lubrifi que os dentes do aparador de seis em seis meses com uma gota de óleo de máquina de costura.

INSTRUCÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, ELECTROCUÇÃO, INCÊNDIO OU FERIMENTOS EM PESSOAS:

- Nunca deve deixar um equipamento sem supervisão quando ligado a uma tomada, excepto quando estiver a carregar.
- Mantenha a fi cha e o fi o afastados de superfícies aquecidas.
- Certifi que-se que a fi cha e o fi o não se molham.
- Não ligue nem desligue a fi cha da tomada com as mãos molhadas.
- Não utilize o produto quando o cabo estiver danificado. Pode obter sobressalentes através dos nossos Serviços de Assistência Remington® Autorizados.
- Carregue, use e guarde a máquina de barbear a uma temperatura entre 0°C e 32°C.
- Utilize apenas as peças fornecidas com o dispositivo. A utilização de peças que não sejam da marca Remington® em conjunto com este produto pode dar origem a situações perigosas.
- Não mergulhe em líquidos nem enxagúe debaixo de água.
- Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.

PROTEJA O AMBIENTE

Quando a vida útil do aparelho terminar, não o coloque juntamente com o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita nos nossos serviços de assistência autorizados ou em locais de recolha adequados.

Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 48 14:58:22|01.05.09 Guido Krölls

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Este produto possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para um período de 2 anos a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não signifi ca o alargamento do período de garantia. No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia será válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Esta garantia não inclui as cabeças / lâminas e acessórios de corte de barbear, considerados peças consumíveis. Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão também ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

SLOVENČINA

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Remington®. Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Dúfame, že tento nový výrobok značky Remington® sa Vám bude dobre používať. Pozorne si prečítajte návod na používanie a uchovajte si ho pre budúcu potrebu.

UPOZORNENIE

- Tento prístroj používajte len na účely, pre ktoré je určený, a podľa tohto návodu.
- Nepoužívajte nadstavce, ktoré spoločnosť Remington® neodporúča.
  Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody.

OPIS

1. Zostava otočnej hlavy a čepele
2. Tlačidlo na uvoľnenie hlavy strojčeka
3. Samostatné ohybné hlavy
4. Posuvný vypínač
5. Napájací konektor
6. Tlačidlo zastrihovača
7. Napájací kábel

ÚDAJ O HLUKU SPOTREBIČA:

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 73 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 50 14:58:22|01.05.09 Guido Krölls

ZAČÍNAME

V záujme dosiahnutia najlepších výsledkov Vám odporúčame, aby ste svoj nový holiaci strojček používali denne počas prvých štyroch týždňov, aby si vaša brada a pokožka zvykli na nový holiaci systém.

POUŽÍVANIE SO ŠNÚROU

- Zapojte napájací kábel do holiaceho strojčeka. (Obr. A)
- Zapojte napájací kábel do zásuvky. (Obr. B)
- Zapnite prístroj posunutím vypínača smerom nahor. (Obr. C)
- Pomocou krátkych kruhových pohybov si oholťe tvár a krk. (Obr. D)
- Vypnite prístroj posunutím vypínača smerom nadol. (Obr. C)

Holiaci strojček sa automaticky prispôsobuje napätiu siete v rozpätí 100 až 240 V.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

HOLENIE

- Zapnite holiaci strojček. (Obr. C)
- Zastrihávač použite najprv na odstránenie dlhších chĺpkov (pozri nižšie).
- Držte holiaci strojček tak, aby sa všetky tri holiace hlavy naraz dotýkali tváre (Obr. D). Navzájom nezávislé ohyblivé hlavy strojčeka sa automaticky prispôsobia obrysom vašej tváre.
- Voľnou rukou si napnite pokožku, aby sa fúzy vzpriamili.
- Počas holenia vyvíjajte na holiacu hlavicu strojčeka iba mierny tlak (ak budete pritláčať príliš silno, môžete poškodiť oliace hlavy a oslabiť ich, takže sa môžu zlomiť).
- Používajte krátke krúživé pohyby.

ZASTRIHOVANIE

- Stlačte tlačidlo zastrihovača (Obr. E).
- Umiestnite zastrihovač na požadovanú líniu zastrihnutia, aby ste dosiahli rýchle, jednoduché a profesionálne zarovnanie. Holiaci strojček držte tak, ako je uvedené na obrázku (Obr. F).
- Ak chcete zastrihovač zatiahnuť a vypnúť, stlačte tlačidlo zaistenia zastrihovača smerom dovnútra a nadol (Obr. G).

TIPY PRE NAJLEPŠIE VÝSLEDKY

Uistite sa, že vaša pokožka je suchá. Vždy držte holiaci strojček na pokožke pod pravým uhlom, aby sa jej dotýkali všetky tri holiace hlavy a vyvíjali na ňu rovnaký tlak. Strojčekom pohybujte pokojne a pomaly. Krátkymi krúživými
pohybmi v menej poddajných oblastiach, najmä na krku a pozdĺž čeľustí, môžete dosiahnuť hladšie oholenie. NEPRITLÁČAJTE strojček k pokožke príliš silno, aby ste nepoškodili otočné hlavy.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 51 14:58:22|01.05.09 Guido Krölls

STAROSTLIVOSŤ O HOLIACI STROJČEK

Starajte sa o svoj výrobok, aby ste zabezpečili jeho dlhodobú funkčnosť. Odporúčame Vám holiaci strojček čistiť po každom použití. Dodanou kefkou vyčistite telo a vnútornú časť holiacej hlavice strojčeka. Najjednoduchší a najhygienickejší spôsob čistenia holiaceho strojčeka je po použití opláchnuť hlavu výrobku teplou vodou. Vždy, keď holiaci strojček nepoužívate, nasaďte na holiacu hlavicu ochranný kryt a zastrihovač zasuňte do vypnutej pozície.

KAŽDODENNÉ ČISTENIE

- Uistite sa, že holiaci strojček je vypnutý a odpojený z elektrickej siete.
- Otvorte hlavu holiaceho strojčeka stlačením uvoľňovacieho tlačidla na prednej strane strojčeka (Obr. H).
- Vyberte nahromadené fúzy a vlasy (Obr. I).
- Zatvorte hlavu strojčeka (Obr. J).

MESAČNÉ ČISTENIE

- Najprv vykonajte kroky bežného denného èistenia strojèeka.
- Otvorte holiacu hlavu strojčeka stlačením uvoľňovacieho tlačidla na prednej strane (obr. I) a jej odklopením od telesa strojčeka (obr. J).
- Otočením zaisťovacích ramienok doľava (obr. M) uvoľnite vnútorný držiak holiacej čepele.
- Vnútorný držiak holiacej čepele odtiahnite od vnútorných čepelí (obr. N).
- Z vnútorných aj vonkajších holiacich čepelí dôkladne kefkou odstráňte chĺpky (obr. P) a potom opláchnite zvyšok nečistôt.
- Znova nasaďte vnútornú holiacu čepeľ (obr. O).
- Držiak vnútornej holiacej čepele znovu vložte do horného priestoru pre oholené fúzy a zaistite v mieste otáčaním zaisťovacích ramienok doprava, kým nezacvaknú (obr. Q-R).

UPOZORNENIE:

Holiaci strojček neponárajte do vody.

ČISTENIE ZASTRIHÁVAČA

- Zuby zastrihávača namažte každých šesť mesiacov jednou kvapkou oleja na šijacie stroje.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 52 14:58:22|01.05.09 Guido Krölls

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENIA, SMRTI ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIA OSÔB:

- Nikdy okrem nabíjania nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
- Sieťový kábel a zástrčku neklaďte na horúce povrchy.
- Postarajte sa, aby sieťová šnúra ani zástrčka neboli mokré.
- Nezapájajte alebo neodpájajte holiaci strojček z elektrickej siete s mokrými rukami.
- Nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom. Náhradné diely si môžete objednať cez naše servisné strediská Remington®.
- Odporúčaná teplota pre nabíjanie, používanie a skladovanie tohto výrobku je 0 – 32 °C.
- Používajte iba súčasti dodané s týmto výrobkom. Používanie súčastí inej značky ako značky Remingtons® týmto výrobkom môže byť nebezpečné.
- Neponárajte pod tečúcu vodu.
- Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Na konci životnosti holiaci strojček nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Likvidáciu vykonávajú naše servisné strediská Remington® alebo príslušné zberné miesta.

Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 53 14:58:23|01.05.09 Guido Krölls

SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Poskytujeme naň 2-ročnú záruku na akékoľvek chyby vzniknuté v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania, platnú od dátumu zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazí, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. Toto však neznamená, že sa predĺži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku.
V prípade reklamácie kontaktujte predajcu u ktorého bol výrobok zakúpený alebo jednoducho zavolajte servisné stredisko Remington® vo svojom regióne.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní díleri.

Záruka sa na škody výrobku, ktoré vznikli ako dôsledok nehody alebo nesprávneho používania, poškodzovania, zmeny výrobku alebo používania v protiklade s nevyhnutnými technickými alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak výrobok rozobrala alebo opravovala osoba, ktorá nemá našu autorizáciu.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 54 14:58:23|01.05.09 Guido Krölls

ČESKY

Děkujeme, že jste si vybrali Remington®. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly ty nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a Doufáme, že budete svůj nový výrobek Remington® rádi používat. Pečlivě si, prosím, přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.

POZOR

- Používejte tento přístroj pouze k účelu, který je popsaný v této příručce.
- Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně, pokud spadl na zem nebo se poškodil, či pokud spadl do vody.

POPIS

1. Otočná hlava a břit
2. Tlačítko uvolnění hlavy
3. Samostatné ohebné hlavy
4. Tlačítko na zapnutí a vypnutí
5. Napájecí konektor
6. Tlačítko zastřihovače
7. Napájecí kabel

ZAČÍNÁME

Nejlepších výsledků holení dosáhnete, když budete svůj nový holicí strojek používat denně po dobu až čtyř týdnů, aby si vaše vousy a pokožka zvykly na nový systém holení.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 55 14:58:23|01.05.09 Guido Krölls

POUŽITÍ S NAPÁJECÍ ŠŇŮROU

- Zapojte napájecí kabel do holicího strojku. (Obr. A)
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky. (Obr. B)
- Zapněte přístroj posunutím hlavního přepínače směrem nahoru. (Obr. C)
- Pomocí krátkých kruhových pohybů oholte obličej a krk. (Obr. D)
- Vypněte přístroj posunutím hlavního přepínače směrem dolů. (Obr. C)

Výrobek se automaticky přizpůsobí síťovému napětí mezi 100 V a 240 V.

NÁVOD K POUŽITÍ

HOLENÍ

- Zapněte holicí strojek. (Obr. C)
- Nejprve pomocí zastřihovače odstraňte dlouhé vousy (viz níže).
- Držte holicí hlavu tak, aby se všechny tři hlavy dotýkaly tváře současně (Obr. D). Plovoucí hlavy se automaticky přizpůsobí povrchu vašeho obličeje.
- Volnou rukou pokožku napněte tak, aby se vousy vzpřímily.
- Při holení tlačte na holicí hlavu pouze lehce (přílišný tlak může poškodit hlavy a zvyšuje riziko rozbití).
- Pohybuje strojkem krátkými, krouživými pohyby.

ZASTŘIHOVÁNÍ

- Stiskněte tlačítko zastřihovače (Obr. E).
- Umístěte zastřihovač na požadovanou linii zastřižení, abyste dosáhli rychlého, snadného a profesionálního zarovnání. Holicí strojek držte tak, jak je uvedeno na ilustraci (Obr. F).
- Chcete-li zastřihovač zatáhnout a vypnout, zatlačte na tlačítko uzamčení zastřihovače směrem dovnitř a dolů (Obr. G).

JAK DOSÁHNOUT NEJLEPŠÍCH VÝSLEDKŮ

Ujistěte se, že je vaše pokožka suchá. Holicí strojek držte vždy v pravém úhlu k pokožce tak, aby se všechny tři hlavy dotýkaly pokožky pod stejným tlakem. Strojkem pohybujte středně rychlými až pomalými tahy. Na místech, která se
špatně holí, zvláště na krku a bradě, dosáhnete lepšího oholení krátkými krouživými pohyby. NETLAČTE na pokožku příliš silně, aby se rotační hlavy nepoškodily.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 56 14:58:23|01.05.09 Guido Krölls

∞ PÉČE O HOLICÍ STROJEK

Dobrou péčí o výrobek zajistíte, že bude fungovat po dlouhou dobu. Doporučujeme Vám strojek vyčistit po každém použití. K čištění vnitřních částí holicí hlavy a těla strojku používejte přiložený kartáček Nejsnadnějším a nejhygieničtějším způsobem čištění strojku je propláchnout hlavu po každém použití teplou vodou. Když strojek nepoužíváte, vždy nechte na holicí hlavě ochrannou krytku a zastřihovač nechte v poloze „off" (vypnuto).

ČIŠTĚNÍ DENNĚ

- Ujistěte se, že je holicí strojek vypnutý a odpojený ze zásuvky.
- Otevřete hlavu holicího strojku stisknutím uvolňovacího tlačítka na přední straně strojku (Obr. H).
- Vyjměte nahromaděné vousy nebo vlasy (Obr. I).
- Zavřete hlavu strojku (Obr. J).

MĚSÍČNÍ ČIŠTĚNÍ

- Nejprve proveďte kroky pro obvyklé denní čištění strojku.
- Otevřete holicí hlavu stisknutím tlačítka k uvolnění hlavy na přední části holicího strojku (obr. I) a hlavu odklopte směrem od těla strojku (obr. J).
- Uvolněte vnitřní nosník frézy otočením zajišťovacích ramen směrem doleva (obr. M).
- Vnitřní nosník frézy odtlačte od vnitřních fréz.
- Důkladně kartáčkem vyčistěte vousy z vnitřních a vnějších fréz (obr. P) a vypláchněte zbývající odpad.
- Vnitřní frézy nasaďte zpět (obr. O)
- Vnitřní nosník frézy umístěte zpátky na horní hlavici a nasaďte do základní polohy otočením zajišťovacích ramen směrem doprava, dokud nezaskočí do správné polohy (obr. Q – R).

POZOR:
Nikdy neponořujte strojek do vody.

ČIŠTĚNÍ ZASTŘIHOVAČE

- Každých šest měsíců promažte zuby zastřihovače kapkou oleje do šicích strojů.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VÝSTRAHA – OMEZTE NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ OSOB:

- Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru, s výjimkou nabíjení.
- Napájecí šňůru a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- Dejte pozor, aby se napájecí šňůra a zástrčka nenamočily.
- Holicí strojek nezapojujte do zásuvky ani jej z ní nevytahujte mokrýma rukama.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem. Náhradní díl si můžete objednat přes naše servisní střediska Remington®.
- Výrobek nabíjejte, používejte a skladujte při teplotě mezi 0°C a 32°C.
- Používejte pouze ty součásti, které byly dodány s přístrojem. Používání tohoto výrobku se součástmi jiné značky než Remington® může znamenat riziko při použití.
- Neponářejte pod tekoucí vodu.
- Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicitní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘED

Na konci životnosti holicí strojek nevyhazujte do komunálního odpadu. Likvidaci provádějí naše servisní střediska Remington® nebo příslušná sběrná místa.

Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 58 14:58:23|01.05.09 Guido Krölls

SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento strojek prošel kontrolou a je bez závad. Poskytujeme na něj záruku v případě výskytu závad způsobených vadným materiálem nebo chybou zpracování po dobu 2 let od data prodeje. Pokud se přístroj porouchá v záruční době, opravíme vám jej zdarma nebo jej vyměníme buďto vcelku, nebo jeho částí, pokud se prokážete dokladem o zaplacení. To však neznamená prodloužení záruční lhůty. V případě poruchy v záruční době se spojte s prodejcem, u kterého jste produkt zakoupili nebo se servisním střediskem Remington® v místě Vašeho bydliště.

Záruka je poskytována ve všech zemích, kde byl náš výrobek zakoupen od autorizovaného prodejce.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku vzniklé jeho běžným používáním. Tato záruka také nezahrnuje poškození výrobku způsobené nehodou nebo chybným použitím, zneužitím, změnou konstrukce výrobku nebo používáním v rozporu s technickými resp. bezpečnostními požadavky. Tato záruka nezahrnuje případ, kdy byl výrobek rozebrán či opraven neoprávněnou osobou.

POLSKI

Dziękujemy za wybranie produktu Remington®. Nasze produkty są zaprojektowane tak, by spełniać najwyższe normy jakości, funkcjonalności i estetyki. Mamy nadzieję, że korzystanie z nowego produktu firmy Remington® przyniesie Ci wiele satysfakcji Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.

UWAGA

- Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Nie korzystać z produktu, jeżeli nie działa on prawidłowo, jeżeli został upuszczony, uszkodzony lub wpadł do wody.

OPIS

1. Głowica uchylna i zespół tnący
2. Przycisk do zdejmowania głowicy
3. Indywidualne głowice elastyczne
4. Przycisk wł./wył.
5. Gniazdo zasilania
6. Przycisk trymera
7. Przewód zasilający

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA PRODUKTU

Aby golenie było zadowalające, zalecamy codzienne użycie nowej golarki przez około 4 tygodnie, dopóki skóra i zarost nie przyzwyczają się do nowego systemu golenia.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 60 14:58:23|01.05.09 Guido Krölls

KORZYSTANIE Z ZASILANIEM SIECIOWYM

- Podłącz przewód zasilający do golarki. (Rys. A)
- Podłącz przewód zasilający do gniazda elektrycznego. (Rys. B)
- Przesuń włącznik zasilania do góry, by włączyć. (Rys. C)
- Ogól twarz i kark za pomocą krótkich, kolistych ruchów. (Rys. D)
- Przesuń włącznik zasilania w dół, by wyłączyć. (Rys. C)

Golarka automatycznie dostosuje się do napięcia sieciowego między 100 a 240 V.

SPOSÓB UŻYCIA

GOLENIE

- Włącz golarkę. (Rys. C)
- Najpierw użyj trymera w celu usunięcia dłuższych włosów (patrz niżej).
- Segure na cabeça de barbear de forma que as três cabeças toquem na face simultaneamente.
- Naciągnij skórę wolną ręką tak, by zarost ustawił się pod kątem prostym do golarki.
- Podczas golenia przyciskaj głowicę lekko (zbyt mocny nacisk może uszkodzić głowice i narazić je na uszkodzenie).
- Wykonuj krótkie, okrężne ruchy.

PRZYCINANIE

- Naciśnij przycisk trymera w dół (rys. E).
- Wybierz linię cięcia i odpowiednio przyłóż trymer, aby łatwo i szybko uzyskać profesjonalny efekt trymowania. Trzymaj golarkę w sposób pokazany na rysunku (rys. F).
- Aby schować trymer i wyłączyć go, wciśnij przycisk blokady i przesuń go w dół (rys. G).

ABY OSIĄGNĄĆ NAJLEPSZE REZULTATY

Pamiętaj, że skóra ma być sucha. Zawsze trzymaj golarkę pod kątem prostym do skóry, by obydwie folie stykały się ze skórą z takim samym naciskiem. Stosuj ruchy powolne lub o umiarkowanej prędkości. Zastosowanie krótkich ruchów okrężnych w trudno dostępnych miejscach pomoże uzyskać lepszy efekt golenia, szczególnie przy podbródku i szyi. NIE PRZYCISKAĆ golarki mocno do skóry; pozwoli to na uniknięcie uszkodzenia głowic obrotowych.

KONSERWACJA GOLARKI

Dbaj o urządzenie, by zapewnić mu długą żywotność. Zalecamy czyszczenie golarki po każdym użyciu. Wewnętrzne części zespołu głowicy i korpus golarki czyść, używając szczoteczki dołączonej do zestawu. Najłatwiejszym I najbardziej higienicznym sposobem czyszczenia golarki jest spłukanie jej głowicy ciepłą wodą po każdym użyciu. Zawsze zakładaj osłonę ochronną na głowicę golącą i ustawiaj trymer w pozycji „off", gdy nie korzystasz z golarki.

CZYSZCZENIE CODZIENNIE

- Upewnij się, że golarka jest wyłączona, a przewód zasilający został wyjęty z gniazdka.
- Otwórz głowicę golarki, naciskając przycisk zwolnienia z przodu golarki (rys. H).
- Opukując, usuń resztki włosów (rys. I).
- Zamknij głowicę (rys. J).

COMIESIĘCZNE CZYSZCZENIE

- Najpierw wykonaj czynności codziennego czyszczenia.
- Otwórz głowicę golarki przez wciśnięcie przycisku zwalniającego znajdującego się z przodu golarki (rys. I) i jej odchylenie w kierunku przeciwnym do korpusu golarki (rys. I).
- Zwolnij wewnętrzne mocowanie ostrzy przez obrócenie dźwigni mocujących w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. M).
- Zdejmij mocowanie z ostrzy wewnętrznych (rys. N).
- Starannie oczyść wewnętrzne ostrza z włosów za pomocą szczoteczki (rys. P) i spłucz pozostałe włosy.
- Wymień wewnętrzne ostrze (rys. O).
- Załóż mocowanie wewnętrznych ostrzy na górny zbiornik włosów i zablokuj obrotem dźwigni w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zatrzaśnie się na miejscu (rys. Q-R).

UWAGA:
Nigdy nie zanurzaj golarki pod wodę.

CZYSZCZENIE COTYGODNIOWE

- Smaruj zęby trymera co sześć miesięcy, wpuszczając jedną kroplę oleju do smarowania maszyn do szycia.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 62 14:58:24|01.05.09 Guido Krölls

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO OPARZEŃ, PORAŻENIA PRĄDEM, POŻARU LUB OBRAŻEŃ CIAŁA:

- Włączonego do sieci urządzenia nie należy nigdy zostawiać bez dozoru, za wyjątkiem sytuacji, gdy jest doładowywane.
- Trzymać kabel sieciowy i wtyczkę z dala od gorących powierzchni.
- Uważać, by wtyczka i kabel sieciowy nie zamoczyły się.
- Nie wtykać i wyciągać kabla golarki z gniazda wilgotnymi rękami.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Wymiany można dokonać w centrum serwisowym firmy Remington®.
- Urządzenie należy stosować, ładować i przechowywać w temperaturach między 0°C a 32°C.
- Używaj wyłącznie akcesoriów dołączonych do zestawu. Używanie części innych producentów niż Remington® może być niebezpieczne.
- Nie zanurzać w wodzie i nie umieszczać pod bieżącą wodą.
- Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.

CHROŃ ŚRODOWISKO

Nie należy wyrzucać urządzenia do śmieci po zakończeniu jego użytkowania.
Urządzenie powinno zostać dostarczone do centrum serwisowego firmy Remington® lub do odpowiedniego punktu zajmującego się zbieraniem tego typu urządzeń.

Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu
www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 63 14:58:24|01.05.09 Guido Krölls

SERWIS I GWARANCJA

Po sprawdzeniu stwierdzono, że niniejszy produkt jest wolny od wad. Produkt jest objęty 2-letnią gwarancją od wad materiałowych i produkcyjnych liczoną od daty zakupu przez klienta. W okresie gwarancji wszelkie wady urządzenia, które zostaną wykryte w trakcie jego użytkowania, zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na inne, pod warunkiem że zostanie okazany dowód zakupu. Nie oznacza to jednak wydłużenia okresu gwarancyjnego. Aby skorzystać z gwarancji, skontaktuj się telefonicznie z regionalnym punktem serwisowym Remingtond.

Oprócz niniejszej gwarancji konsumentowi przysługują standardowe prawa ustawowe. Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje głowic golących/ folii i ostrzy, które ulegają zużyciu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje również przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użycia niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku interwencji i napraw urządzenia dokonywanych przez osoby nieupoważnione.

Produkty marki Remington są oznaczone tym symbolem.
Oznacza to, że nie należy mieszać elektrycznych i elektronicznych produktów z odpadami gospodarstwa domowego. Usuwanie tych produktów powinno odbywać się zgodnie z przepisami lokalnymi i krajowymi. Dzięki prawidłowemu usunięciu produktu, użytkownik wspiera zasady odzyskiwania i recyclingu, w ten sposób zapobiegając potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 64 14:58:24|01.05.09 Guido Krölls

MAGYAR

Köszönjük, hogy a Remington® termékének megvásárlása mellett döntött! Termékünket a legmagasabb minőségi, funkcionalitási és tervezési kritériumok figyelembe vételével hoztuk létre. Reméljük örömét leli termékünk használatában. Kérjük olvassa el figyelmesen, majd őrizze meg a termék használati utasítását!

FIGYELEM

- A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt módon és célra használja.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült, vízbe esett, vagy elejtette.

LEÍRÁS

1. Billenő fej & vágó egység
2. Fejkioldó gomb
3. Egymástól függetlenül mozgó fejek
4. Be/Ki nyomógomb
5. Hálózati csatlakozó
6. Trimmelő funkció gombja
7. Hálózati tápkábel

A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELÖTT

A legjobb eredmény érdekében használja az új borotváját két hétig napi rendszerességgel, így hozzászoktathatja arcszőrzetét és arcbőrét az új borotválkozási technikához.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 65 14:58:24|01.05.09 Guido Krölls

VEZETÉKES HASZNÁLAT

- Csatlakoztassa a hálózati tápkábelt a borotvába (A. ábra)
- Csatlakoztassa a hálózati tápkábel másik felét a fali kimenetbe (B. ábra)
- A bekapcsoláshoz csúsztassa a ki/be kapcsolót felfelé (C. ábra)
- Rövid, körkörös mozdulatokkal borotválja le az arcot és a nyakat (D. ábra)
- A kikapcsoláshoz csúsztassa a ki/be kapcsolót lefelé (C. ábra)

A borotva önműködően átvált a 100 és 240V-os hálózatok között.

HASZNÁLAT

BOROTVÁLKOZÁS

- Kapcsolja be a készüléket. (C ábra)
- Először a hosszabb szőrszálakat távolítsa el a nyírófej segítségével (lásd alább).
- Tartsa úgy a borotvát, hogy mindhárom körkésfej érintkezzen arcbőrével (D ábra). A körkésfejek automatikusan követik az arc vonalát
- Szabad kezével feszítse meg arcbőrét, hogy a borotva könnyebben hozzáférjen arcszőrzetéhez.
- Borotválkozás közben ne nyomja erősen a borotva fejét az arcbőréhez (ellenkező esetben a késfejek károsodhatnak, eltörhetnek).
- Kis, körkörös mozdulatokkal mozgassa a borotvát.

SZAKÁLLNYÍRÁS

- Nyomja le a nyírás/trimmelő gombját (E. ábra).
- A gyors, könnyű és professzionális vágás érdekében helyezze a nyírófejet a kívánt nyírási vonalra. Az ábrán látható módon tartsa a borotvát (F. ábra)
- A nyírófej lehúzásához és kikapcsolásához nyomja a nyírófej rögzítőgombját be és lefelé (G. ábra).

TANÁCSOK A LEGJOBB EREDMÉNY ELÉRÉSÉHEZ

A borotválkozást száraz arcbőrön végezze. Hogy a három fej egyenletes nyomást gyakoroljon arcbőrére, a borotvát mindig bőrére merőlegesen tartsa. A készüléket lassú, vagy közepesen gyors mozdulatokkal vezesse. Az arc nehezen borotválható részein, pl. a nyakon és az állkapocs vonalán kis, körkörös mozdulatokkal alaposabb borotválkozást érhet el Hogy a vágófejek ne sérüljenek, NE nyomja erősen a vágófejet az arcbőréhez.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 66 14:58:24|01.05.09 Guido Krölls

A BOROTVA KARBANTARTÁSA

Ápolja borotváját, hogy sokáig örömét lelje használatában. A borotva tisztítását ajánlatos minden használat után elvégezni. Tisztítsa meg a fejegység belső részeit és a borotva külsejét a készülékhez tartozó kefe segítségével. A legegyszerűbben és leghigiénikusabban úgy tisztíthatja meg borotváját, ha a használatot követően elöblíti fejet meleg vízzel. A gép használatát követően mindig tegye fel a vágófej védőfedelét, és tolja vissza a szakállvágót.

TISZTÍTÁS NAPONTA

- Kapcsolja ki a borotvát és húzza ki a vezetéket a csatlakozóaljzatból.
- A borotvafej kinyitásához nyomja le a borotva elején található nyomógombot (H. ábra)
- Távolítsa el a levágott szőrfelesleget (I. ábra)
- Zárja be a fejegységet (J. ábra)

HAVI TISZTÍTÁS

- Először a napi tisztítási műveleteket végezze el.
- Fogja meg a külső vágószerszám körüli műanyag burkolatot és csavarja a borotvafejen lévő kis pont irányába. (K. ábra)
- Húzza a külső vágószerszámot felfelé, le a fejegységről, majd távolítsa el a belső vágószerkezetet, ismételje meg az 1. és 2. lépést a többi vágószerkezetnél is. (K. ábra)
- Kefélje le a szőrt a külső és belső vágószerkezetről (M. ábra)
- Cserélje ki a belső vágószerkezetet (N. ábra)
- A helyzetjelzőt és a kis pontot hozzuk egy vonalba, majd cseréljük ki a külső vágószerkezetet (O. ábra)
- Csavarjuk a nagy bemélyedés irányába és rögzítsük. Ismételjük meg a 4-6. lépést a többi vágószerkezet esetében is. (P. ábra)

FIGYELEM:
Soha ne merítse a borotvát víz alá!

A BOROTVA TISZTÍTÁSA

- Cseppentsen hathavonta egy csepp műszerolajat a szakállvágó fésűjére.

FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

VIGYÁZAT! AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS, ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- Kizárólag a töltés idejére hagyja őrizetlenül a hálózatra kapcsolt készüléket.
- Tartsa a csatlakozóvezetéket hőforrásoktól távol.
- Gondoskodjon arról, hogy a dugós csatlakozó és a vezeték ne legyen nedves.
- Vizes kézzel soha ne dugja be/ húzza ki a dugós csatlakozót.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel megsérült. Cserekábel a Remington® ügyfélszolgálaton igényelhető.
- A borotvát 0°C - 32°C közötti hőmérsékleten töltse, használja és tárolja.
- A készülékkel kizárólag a vele együtt szállított alkatrészeket használja. Nem a Remington® által gyártott alkatrészek használata balesetveszélyes lehet.
- Nem meríthető vagy helyezhető folyó víz alá.
- Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.

VÉDJE KÖRNYEZETÉT

A borotvában környezetbarát újratölthető Ni-MH akkumulátorok találhatók. A legtöbb országban érvényes előírásokkal összhangban az elhasználódott készüléket, vagy annak akkumulátorait ne a háztartási hulladékgyűjtőbe dobja. Elhelyezéséről az adott országban érvényes rendeletek figyelembe vételével gondoskodjon. Ha a szelektív hulladékgyűjtés érdekében az elhelyezés előtt az akkumulátorokat el kell távolítani a borotvából, kövesse az 'Akkumulátorok cseréje' c. részben leírtakat.

FIGYELEM:
Ne dobja tűzbe és ne próbálja felnyitni az elhasznált akkumulátorokat, mert felrobbanhatnak, vagy mérgező gázok képződhetnek.

Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 68 14:58:25|01.05.09 Guido Krölls

JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlannak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében a vásárlás helyén kártalanítják Önt.
Garanciális kérdések esetén hívja fel bizalommal szervizközpontunkat vagy ügyfélszolgálatunkat:
Szervizközpont: 06 1 3300 404
Ügyfélszolgálat: 06 1 347 9007 vagy 06 1 347 9000.

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezések mellett érvényesek.
A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.
A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károkra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.

Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál.

Importőr: Varta Hungária Kft. Budapest
Ady Endre út 42-44. 1191
Gyártmány: REMINGTON
Jótállási idő: 2 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:

РУССКИЙ

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что вам понравится ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.

ВНИМАНИЕ

- Используйте этот прибор только в соответствии с его предназначением, как описано в этом руководстве.
- Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если он случайно упал в воду.

ВНИМАНИЕ

1. Плавающая головка и нож в сборе
2. Кнопка-фиксатор головки
3. Индивидуальные гибкие головки
4. Нажимная кнопка включения/выключения
5. Гнездо питания
6. Кнопка триммера
7. Сетевой шнур

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Для обеспечения наилучшего качества бритья рекомендуется первоначально использовать бритву ежедневно в течение четырех недель, чтобы дать волосам и коже возможность привыкнуть к новой системе бритья.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 70 14:58:25|01.05.09 Guido Krölls

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТ СЕТИ

- Вставьте сетевой шнур в бритву. (Рис. A)
- Подключите сетевой шнур к сети переменного тока. (Рис. B)
- Сдвиньте переключатель питания вверх для включения бритвы. (Рис. C)
- Побрейте лицо и шею короткими круговыми движениями. (Рис. D)
- Сдвиньте переключатель питания вниз для выключения бритвы. (Рис. C)

Бритва автоматически переключается на напряжение сети 100 В или 240 В.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

БРИТЬЕ

- Включите электробритву. (Рис. C)
- Вначале подстригите триммером длинные волосы (см. рисунок внизу).
- Держите бреющую головку так, чтобы все три головки одновременно касались лица. Плавающие головки автоматически подстроятся под контур Вашего лица. (Рис. D)
- Натяните кожу свободной рукой так, чтобы привести волосы в вертикальное по отношению к лицу положение.
- Во время бритья лишь слегка надавливайте на бреющую головку (слишком сильное давление может повредить бреющую головку).
- Используйте короткие круговые движения.

ПОДРАВНИВАНИЕ

- Нажмите кнопку триммера (Рис. E).
- Подравнивание выполняется быстро, легко и профессионально. Для этого достаточно приставить триммер к линии подрезания. Держите бритву, как показано на иллюстрации (Рис. F).
- Чтобы убрать и выключить триммер, нажмите на кнопку фиксации триммера и переместите ее вниз (Рис. G).

СОВЕТЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Кожа должна быть сухой. Всегда держите бритву под прямым углом к коже так, чтобы обе сетки касались кожи с одинаковым давлением. Медленно перемещайте бритву гладящими движениями. Используя короткие круговые движения в трудно поддающихся бритью местах, можно обеспечить лучший результат, что особенно касается шеи и линии подбородка Во избежание повреждения бритвы НЕ оказывайте излишнего давления на бреющую головку.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 71 14:58:25|01.05.09 Guido Krölls

УХОД ЗА БРИТВОЙ

Должный уход за прибором обеспечит его длительную эксплуатацию. Мы рекомендуем чистить бритву после каждого использования. При помощи входящей в комплект щеточки очистите внутренние части головки и корпуса бритвы. Самый простой и наиболее гигиеничный способ очистить бритву – после использования ополоснуть бреющую головку в теплой воде. Всегда надевайте на бреющую головку защитный колпачок и устанавливайте триммер в положение «off» («выкл.»), когда не пользуетесь бритвой.

ЧИСТКА ЕЖЕДНЕВНО

- Убедитесь, что бритва выключена и отключена от сети переменного тока.
- Откройте головку бритвы нажатием кнопки фиксации на передней части бритвы (Рис. H)
- Постучите для удаления волос после бритья (Рис. I)
- Закройте бреющую головку (Рис. J)

ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ЧИСТКА

- Вначале выполните процедуру ежедневной чистки.
- Откройте бреющий блок бритвы, нажав на кнопку фиксации на передней ее части (рис. I), и снимите блок с корпуса бритвы (рис. J).
- Освободите внутренний держатель ножей, повернув предохранительные защелки против часовой стрелки (рис. M).
- Снимите внутренний держатель ножей с зубчатых колес (рис. N).
- При помощи щеточки тщательно удалите волосы с обеих сторон ножевого блока (рис. P), остатки смойте водой.
- Установите на место зубчатые колеса (Рис. O).
- Установите внутренний держатель ножей внутрь камеры волососборника и зафиксируйте его, повернув предохранительные защелки по часовой стрелке до щелчка (рис. Q-R).

ВНИМАНИЕ:

Никогда не погружайте бритву в воду.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА

- Смазывайте режущие ножи триммера раз в полгода одной каплей масла для швейной машинки.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 72 14:58:25|01.05.09 Guido Krölls

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:

- Не оставляйте включенный в сетевую розетку прибор без присмотра, за исключением времени, необходимого для его зарядки.
- Не кладите штепсельную вилку и шнур на горячие поверхности.
- Не позволяйте штепсельной вилке и шнуру намокнуть.
- Не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку из розетки мокрыми руками.
- Не используйте изделие, если шнур поврежден. В сервисном центре Remington® можно приобрести запасной шнур.
- Заряжайте, используйте и храните прибор при температуре 0°C – 32°C.
- Используйте исключительно входящие в комплект детали Remington®. Использование деталей иных производителей может создать опасную для здоровья ситуацию.
- Не погружайте изделие в воду, не помещайте его под проточную воду.
- Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выбрасывайте бритву по истечении срока службы в бытовые отходы. Утилизировать бритву можно в сервисном центре Remington® или в соответствующих приемных пунктах.

За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 73 14:58:25|01.05.09 Guido Krölls

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИ

Прибор прошел проверку и не имеет дефектов. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественных материалов или некачественной сборки, в течение гарантийного срока со дня покупки прибора. Если в течение гарантийногот срока Ваш прибор выйдет из строя, мы – при наличии чека – бесплатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым продляется. В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington в Вашем регионе. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать по бесплатному телефону горячей линии 8-800-100-8011* (*звонки бесплатные по территории РФ)

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя. Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.
Гарантия не распространяется на бреющие головки/сетки и ножи, поскольку они представляют собой изнашивающиеся детали. Кроме того, гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Гарантия истекает, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

Электробритва R3150
Производитель: Spectrum Brands Shenzhen Ltd./Спектрум Брэндс Шеньчжень Лтд., Китай для Varta Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Альфред-Крупп Штрассе 9, Элльванген, 73479, Германия
Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____REMINGTON® R3150 ___________________

Дата продажи ____________________________________

Продавец ______________________________________
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

_______________________________________покупатель М.П.

090249_REM_IFU R4130-7130_22L.indd RU90 04.03.2009 22:38:06 Uhr
090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 74

TÜRKÇE

Remington'u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, işlevsellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız.

DİKKAT

- Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız.
- Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düştüyse ürünü kullanmayınız.

AÇIKLAMA

1. Pivot başlık ve bıçak donanımı
2. Başlık çıkartma düğmesi
3. Kişisel germe başlıkları
4. Açma/Kapama düğmesi
5. Güç girişi
6. Düzeltici düğmesi
7. Güç kablosu

BAŞLARKEN

En iyi tıraş performansı için, dört hafta süresince yeni tıraş makinenizi her gün kullanarak sakalınızın ve cildinizin yeni tıraş sistemine alışmasını sağlamanız önerilir.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 75 14:58:26|01.05.09 Guido Krölls

KABLOLU KULLANIM

- Güç kablosunu tıraş makinasına takınız. (Şekil A)
- Güç kablosunu prize takınız. (Şekil B)
- Açmak için güç düğmesini yukarı kaydırınız. (Şekil C)
- Yüz ve enseyi kısa dairesel hareketlerle tıraş ediniz. (Şekil D)
- Kapatmak için güç düğmesini aşağı kaydırınız. (Şekil C)

Tıraş makinesi 100V ve 240V arasındaki voltaja otomatik olarak uyum sağlayacaktır.

KULLANIM

TIRAŞ

- Tıraş makinesini açınız. (Şekil C)
- Düzelticiyi ilk olarak uzun kılları temizlemek için kullanınız (aşağıya bakınız).
- Tıraş başlığını, üç başlığı da yüzünüze aynı anda değecek şekilde tutunuz. Döner başlıklar yüzünüzün hatlarına otomatik olarak uyum sağlayacaktır. (Şekil D)
- Boş elinizle cildinizi gererek sakalların dik olmasını sağlayınız.
- Tıraş sırasında tıraş başlığına sadece çok hafif basınç uygulayınız (çok fazla bastırmak eleklere zarar verebilir ve kolay yırtılmalarına sebep olabilir).
- Kısa, dairesel hareketler uygulayınız.

DÜZELTME

- Düzeltici düğmesini aşağı bastırınız (Şekil E).
- Hızlı, kolay ve profesyonel düzeltme için düzelticiyi istediğiniz düzeltme çizgisine yerleştiriniz. Tıraş makinasını grafikte gösterildiği gibi tutunuz (şekil F).
- Düzelticiyi geri çekmek ve kapatmak için düzeltici kilitleme düğmesini içeri ve aşağı ittiriniz (Şekil G).

EN IYI SONUÇLAR IÇIN IPUÇLARI

Cildiniz kuru olmalıdır. Her üç başlığında cilde aynı oranda baskı uygulaması için tıraş makinesini cildinize daima dik açıyla tutunuz. Makinenizi orta ile yavaş arası hareketlerle kullanınız. Özellikle boyun ve çene bölgesindeki kıvrımlı alanlarda daha yakın tıraş elde etmek için kısa dairesel hareketler uygulayınız. Yuvarlak başlıkların zarar görmemesi için teninize sertçe BASTIRMAYIN

TIRAŞ MAKİNENİZİN BAKIMI

Uzun ömürlü performans için ürününüzün bakımını yapınız. Tıraş makinenizi her kullanımdan sonra temizlemenizi tavsiye ederiz. Ürün paketinin içerdiği fırçayı kullanarak başlık donanımının ve tıraş makinesinin gövdesinin iç kısımlarını temizleyiniz. Tıraş makinesini temizlemenin en kolay ve en hijyenik yolu kullandıktan sonra ürünün başlığını ılık su ile yıkamaktır. Tıraş makinesini kullanmadığınızda, düzeltici her zaman "kapalı" konumda olmalı ve koruyucu başlık daima takılı olmalıdır.

GÜNLÜK TEMİZLİK

- Tıraş makinesinin kapalı ve fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olunuz.
- Tıraş makinasının ön tarafındaki bırakma düğmesine basarak tıraş başlığını açınız (Şekil H)
- Aşırı saç kesimlerini düzeltiniz (Şekil I)
- Başlık donanımını kapatınız (Şekil J)

AYLIK TEMİZLİK

- Öncelikle günlük temizlik adýmlarýný uygulayýnýz.
- Tıraş makinesinin ön kısmında bulunan çıkartma düğmesine (Şekil I) basınız ve tıraş başlığını cihazın gövdesinden uzağa doğru çevirerek açınız (Şekil J).
- Kilitleme kollarını saat yönünün aksine doğru çevirerek iç bıçak taşıyıcısını serbest bırakınız (Şekil M).
- İç bıçak taşıyıcısını iç bıçaklardan ayırınız (Şekil N).
- İç ve dış bıçaklarda bulunan kılları fırçayla iyice temizleyiniz (Şekil P) ve diğer kalıntıları suyla yıkayınız.
- İç bıçakları yerine takınız (Şekil O)
- İç bıçak taşıyıcısını yeniden üst kıl haznesinin üzerine yerleştiriniz ve yerine oturana dek kilitleme kollarını saat yönünde çeviriniz (Şekiller Q-R).

DIKKAT:
Tıraş makinenizi asla suyun altına sokmayınız.

DÜZELTİCİNİN TEMİZLENMESİ

- Her altı ayda bir, düzelticinin dişlerini bir damla makine yağı ile yağlayınız.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 77 14:58:26|01.05.09 Guido Krölls

TÜRKÇE

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI – YANIK, ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN VEYA KİŞİSEL YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN:

- Şarj etme durumu dışında, cihaz prize takılı olarak bırakılmamalıdır.
- Güç kablosunu ve kordonunu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Güç kablosu ve kordonun ıslanmamasına dikkat ediniz.
- Tıraş makinesini ıslak elle prize takmayınız ve prizden çıkartmayınız.
- Ürünü hasarlı kabloyla kullanmayınız. Yedek kabloyu Remington® Servis Merkezi'nden temin edebilirsiniz.
- Ürünü, 0°C ve 32°C arası sıcaklıklarda şarj ediniz, kullanınız ve saklayınız.
- Sadece ürün paketinin içerdiği parçaları kullanınız. Markası Remington® olmayan parçaların bu ürünle birlikte kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Akan suyun altına sokmayınız ve suya daldırmayınız.
- Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın fiziksel ve zihinsel engelli veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler, bu kişileri kullanım konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetlemelidir.

ÇEVREYİ KORUMA

Bu pil zararlı metaller içermez. Kullanım ömrü sonunda tıraş makinesini ev atıkları ile birlikte atmayınız. Bu işlem Remington® servis merkezlerimizde veya uygun toplama alanlarında yapılabilir.

Geri kazanım ile ilgili daha fazla bilgi için www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 78 14:58:26|01.05.09 Guido Krölls

SERVİS VE GARANTİ

Bu ürün kontrol edilmiş olup herhangi bir kusuru bulunmamaktadır. Ürün satın alındığı tarihten itibaren garanti süresi boyunca hatalı malzeme veya işçilikten doğacak tüm kusurlara karşı garantilidir. Ürün garanti süresi içinde arızalandığında satın alma belgesi gösterildiği takdirde arıza tamir edilecek, ürün veya parçaları değiştirilecektir. Böyle bir durumda garanti süresi uzamamaktadır. Garanti kapsamına giren bir durumda bölgenizdeki Remington® Hizmet Merkezine başvurunuz.

Bu garanti yasal tüketici haklarınız çerçevesinde ve bu haklara ek olarak sunulmaktadır.

Bu garanti, ürünümüzün yetkili bir satıcı tarafından satıldığı bütün ülkeler için geçerlidir.

Bu garantiye zamanla yıpranan parçalar olan tıraş makinesi başlık/eleği ve bıçaklar dahil değildir. Ayrıca bu garanti, kaza ya da yanlış kullanım, bilerek zarar verme, üründe değişiklik yapma sonucunda ya da gereken teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uymayan kullanım sonucu ürüne verilebilecek hasarları kapsamaz. Bu garanti, ürünün tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından sökülmesi ya da tamir edilmesi durumunda geçerli olmayacaktır.

Vă mulţumim pentru că aţi ales Remington®. Produsele noastre sunt proiectate pentru a se ridica la cele mai înalte standarde de calitate, funcţionalitate şi design. Sperăm să vă bucure utilizarea noului dumneavoastră produs Remington®. Vă rugăm să citiţi instrucţiunile de utilizare cu atenţie şi să le păstraţi într-un loc sigur pentru consultarea lor viitoare.

ATENŢIE

- Utilizaţi aparatul numai în scopul pentru care a fost creat după cum este descris în acest manual. Nu utilizaţi accesorii care nu au fost recomandate de Remington®.

- Nu utilizaţi acest produs dacă nu funcţionează corect, dacă a fost scăpat sau avariat, sau dacă a fost scăpat în apă.

DESCRIERE

1. Cap pivotant şi ansamblu de frezare
2. Buton eliberare cap
3. Capete individuale flexibile
4. Buton pornit/ oprit
5. Port de alimentare
6. Buton de tuns
7. Cablu de alimentare

PREGĂTIRE

Pentru cele mai bune performanţe la bărbierire este recomandată folosirea zilnică a noului aparat de ras timp de patru săptămâni pentru a permite bărbii şi pielii să se acomodeze cu noul sistem de bărbierire.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 80 14:58:26|01.05.09 Guido Krölls

UTILIZAREA CU CABLU DE ALIMENTARE

- Cuplaţi cablul de alimentare în aparatul de ras (Diagrama A)
- Introduceţi cablul de alimentare în priza murală. (Diagrama B)
- Glisaţi întrerupătorul de alimentare în sus pentru a porni funcţionarea. (Diagrama C)
- Bărbieriţi faţa şi gâtul cu mişcări scurte, circulare. (Diagrama D)
- Glisaţi întrerupătorul de alimentare în jos pentru a opri funcţionarea. (Diagrama C)

Aparatul de ras se adaptează automat la un voltaj al reţelei de alimentare aflat între 100V şi 240V.

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

OPERAŢIUNEA DE BĂRBIERIRE

- Porniţi aparatul de ras. (DIAGRAMA C)
- Utilizaţi întâi trimmer-ul pentru a îndepărta firele de păr lungi (vezi mai jos).
- Ţineţi capul de bărbierire astfel încât toate cele trei capete să vă atingă simultan faţa. (DIAGRAMA D). Capetele mobile în mod individual se vor adapta automat la conturul feţei.
- Întindeţi pielea cu mâna liberă astfel încât firele de păr să fie drepte.
- Aplicaţi presiune redusă pe capul de bărbierire în timpul bărbieriri (presarea prea puternică poate deteriora capetele şi le poate face casabile).
- Utilizaţi mişcări scurte, circulare.

UNIFORMIZARE

- Apăsaţi în jos butonul de tuns (Diagrama E)
- Poziţionaţi aparatul de tuns la nivelul de tundere dorit pentru o tunsoare rapidă, simplă şi profesionistă. Ţineţi aparatul de ras în modul prezentat în ilustraţie (Gig. F)
- Pentru a retrage şi întrerupe funcţionarea aparatului de tuns, apăsaţi butonul de blocare a aparatului de tuns înspre jos (Diagrama G).

SFATURI PENTRU REZULTATE OPTIME

Asiguraţi-vă că pielea dumneavoastră este uscată. Menţineţi întotdeauna aparatul de ras în unghi drept faţă de piele astfel încât toate cele trei capete să atingă pielea cu presiune egală. Utilizaţi cu moderaţie pentru a încetini mişcările. Utilizarea unor mişcări circulare scurte în zonele problematice duce la obţinerea unui bărbierit mai precis, mai ales de-a lungul liniei gâtului şi bărbiei.

ÎNGRIJIREA TRIMMER-ULUI DUMNEAVOASTRĂ

Îngrijiţi-vă aparatul pentru a asigura randamentul pe termen lung al acestuia. Vă recomandăm să efectuaţi curăţarea aparatului dumneavoastră de ras după fiecare utilizare. Utilizând periuţa furnizată curăţaţi partea internă a capului de bărbierire şi corpul aparatului de ras. Cea mai uşoară şi mai igienică modalitate de curăţare a
aparatului de ras constă în spălarea capului unităţii, după utilizare, cu apă caldă.
Păstraţi întotdeauna carcasa de protecţie pe capul de bărbierire şi ţineţi trimmer-ul în poziţia „oprit" atunci când aparatul de ras nu este utilizat.

CURĂŢARE ZILNICĂ

- Asiguraţi-vă că aparatul de ras este oprit şi deconectat de la reţeaua de alimentare cu electricitate.
- Deschideţi capul aparatului de ras apăsând butonul de eliberare din partea frontală a aparatului de ras (Diagrama H)
- Eliminaţi excesul de păr (Diagrama I)
- Închideţi ansamblul capului (Diagrama J)

CURĂŢARE LUNARĂ

- Mai întâi, parcurgeþi pa°ii zilnici de curãþare
- Deschideţi capul aparatului de ras prin apăsarea butonului de eliberare de pe partea frontală a aparatului de ras (fig. I) şi prin răsucirea acestuia până la desprinderea de corpul aparatului de ras (fig. J).
- Eliberaţi căruciorul dispozitivului interior de tăiere prin rotirea braţelor de blocare în sens antiorar (fig. M).
- Trageţi afară căruciorul dispozitivului de tăiere interior din dispozitivele interioare de tăiere (fig. N).
- Periaţi bine părul din dispozitivele interioare şi exterioare de tăiere (fig. P) şi clătiţi resturile rămase.
- Înlocuiţi dispozitivul intern de tuns (fig. O)
- Puneţi căruciorul dispozitivului de tăiere interior în colectorul de păr superior şi blocaţi-l pe poziţie prin rotirea braţelor de blocare în sens orar, până când acestea se fixează pe poziţie (fig. Q-R). .

ATENŢIE:
Nu scufundaţi niciodată aparatul dumneavoastră de ras în apă.

CURĂŢAREA TRIMMER-ULUI

- Lubrifiaţi dinţii trimmer-ului la fiecare şase luni cu o picătură de ulei pentru maşinile de cusut.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 82 14:58:27|01.05.09 Guido Krölls

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE

AVERTISMNENT – PENTRU A REDUCE RISCUL ARSURILOR, ELECTROCUTĂRII, RISCUL DE INCENDIU SAU CEL DE RĂNIRE A PERSOANELOR:

- Un aparat nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat în timp ce este conectat la o priză, cu excepţia timpului de încărcare.
- Ţineţi ştecărul şi cablul departe de suprafeţe încinse.
- Asiguraţi-vă că fişa şi cablul de alimentare nu intră în contact cu apa.
- Nu conectaţi sau deconectaţi aparatul de ras cu mâinile ude.
- Nu folosiţi aparatul dacă are cablul de alimentare deteriorat. O componentă de schimb poate fi obţinută de la Centrul de Service Remington®.
- Încărcaţi, utilizaţi şi depozitaţi produsul la o temperatură situată între 0°C şi 32°C.
- Utilizaţi numai accesoriile furnizate împreună cu aparatul. Utilizarea altor accesorii decât cele Remington® la acest produs poate conduce la crearea unei situaţii periculoase.
- Nu scufundaţi şi nu poziţionaţi sub jet de apă.
- Depozitaţi produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranţa acestora trebuie să ofere instrucţiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.

PROTEJAŢI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Nu aruncaţi aparatul de ras o dată cu celelalte deşeuri menajere la sfârşitul duratei sale de viaţă. Eliminarea acestuia se poate face la Centrele noastre de Service Remington® sau la centre de colectare corespunzătoare.

Pentru mai multe informaţii despre reciclare puteţi vizita www.remington-europe.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 83 14:58:27|01.05.09 Guido Krölls

SERVICE & GARANŢIE

Acest produs a fost verificat şi nu are defecte. Asigurăm garanţie pentru acest produs faţă de orice defecte datorate erorilor de material sau celor de execuţie pentru o perioadă de 2 ani de la data cumpărării iniţiale a produsului. În cazul defectării produsului în perioada de garanţie, vom repara orice asemenea defect sau vom alege să înlocuim gratuit produsul sau oricare parte a acestuia dacă există dovada cumpărării.Aceasta nu înseamnă extinderea perioadei de garanţie. În cazul în care doriţi să utilizaţi avantajele de care beneficiaţi în perioada de garanţie, este necesar doar să sunaţi la Centrul de Service REMINGTON® din regiunea dvs.Această garanţie vă este oferită în conformitate cu drepturile legale provenite din achiziţionarea acestui produs şi ca parte a acestora.
Garanţia se va aplica în toate ţările în care produsul nostru a fost vândut prin intermediul unui distribuitor autorizat.
Această garanţie nu include capetele / lamele de bărbierit şi cuţitele, care sunt părţi consumabile. De asemenea nu este acoperită deteriorarea produsului prin accident sau utilizare greşită, abuz, modificarea produsului sau utilizarea în contradicţie cu instrucţiunile tehnice şi/sau de siguranţă. Această garanţie nu se va aplica dacă produsul a fost dezmembrat sau reparat de către o persoană care nu este autorizată de către noi pentru a face acest lucru.

Nivel de zgomot: 75dB
Declaratia de conformitate se gaseste
pe site-ul: www.remington.com

Pentru informaţii detaliate despre produs, vă rugăm să vă adresaţi :

Centrului de Relaţii cu Clienţii: Varta Rayovac Remington SRL
Str. Siriului 36-40, Sect .1, Bucureşti.
Tel: +40 21 352 29 49; Mobil: +40 0744 574 647

Asistenţă SERVICE: TKFexpert SRL
Str. Drumul Taberei nr.4, bloc F, sector 6, Bucureşti.
Tel./fax: +40 21 411 92 23; Mobil: +40 767 101 335
Email: tkfexpert@gmail.com

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 84 14:58:27|01.05.09 Guido Krölls

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL HR/SRB AE

Ευχαριστούμε που επιλέξατε Remington®. Τα προϊόντα μας είναι Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Remington®. Τα προϊόντα μας είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του νέου σας προϊόντος Remington®. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την Remington®.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Περιστροφή της διάταξης κεφαλής & κοπής
2. Κουμπί απελευθέρωσης κεφαλής
3. Κεφαλές ξεχωριστής προσαρμογής
4. Κουμπί On/Off
5. Υποδοχή τροφοδοσίας
6. Κουμπί κουρέματος
7. Καλώδιο τροφοδοσίας

ΓΝΩΡΙΜΙΑ

Για καλύτερα αποτελέσματα ξυρίσματος, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη νέα σας ξυριστική μηχανή κάθε μέρα για έως τέσσερεις εβδομάδες προκειμένου το μούσι και το δέρμα σας να εξοικειωθεί με το νέο σύστημα ξυρίσματος.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 85 14:58:27|01.05.09 Guido Krölls

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στη μηχανή. (Εικ. A)
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. (Εικ. B)
- Σπρώξτε το διακόπτη λειτουργίας προς τα πάνω για να ενεργοποιήσετε τη μηχανή. (Εικ. C)
- Ξυρίστε το πρόσωπο και το λαιμό με σύντομες, κυκλικές κινήσεις. (Εικ. D)
- Σπρώξτε το διακόπτη λειτουργίας προς τα κάτω για να απενεργοποιήσετε τη μηχανή. (Εικ. C)

Η ξυριστική μηχανή προσαρμόζεται αυτόματα σε τάση δικτύου μεταξύ 100 V και 240 V.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΞΥΡΙΣΜΑ

- Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. (Εικ. C)
- Χρησιμοποιήστε τη μηχανή για να αφαιρέσετε πρώτα τις μακριές τρίχες (δείτε παρακάτω).
- Κρατήστε την κεφαλή ξυρίσματος έτσι ώστε και οι τρεις κεφαλές να ακουμπούν στο πρόσωπό σας ταυτόχρονα (Εικ. D). Οι ανεξάρτητα κινούμενες κεφαλές θα προσαρμοστούν αυτόματα στο περίγραμμα του προσώπου σας.
- Τεντώστε το δέρμα με το ελεύθερό σας χέρι, ώστε να σηκωθούν όρθιες οι τρίχες.
- Εφαρμόστε μόνο ελαφριά πίεση στην κεφαλή κατά το ξύρισμα (η μεγάλη πίεση μπορεί να προκαλέσει βλάβες στις κεφαλές και να τις κάνει εύθραυστες).
- Οι κινήσεις πρέπει να είναι σύντομες και κυκλικές.

ΚΟΥΡΕΜΑ

- Πιέστε το κουμπί κουρέματος προς τα κάτω (Εικ. E).
- Τοποθετήστε το εξάρτημα κουρέματος στο επιθυμητό σημείο για γρήγορο, εύκολο, επαγγελματικό κούρεμα. Κρατήστε την ξυριστική μηχανή όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. F).
- Για να μαζέψετε και να απενεργοποιήσετε το εξάρτημα κουρέματος, σπρώξτε το κουμπί ασφάλισης μέσα και κάτω (Εικ. G).

ΣΥΜΒΟΥΛΈΣ ΓΙΑ ΚΑΛΎΤΕΡΑ ΑΠΟΤΕΛΈΣΜΑΤΑ

Φροντίστε το δέρμα σας να είναι στεγνό. Να κρατάτε πάντα την ξυριστική μηχανή κάθετα στο δέρμα έτσι ώστε και οι τρεις κεφαλές να αγγίζουν το δέρμα με την ίδια πίεση. Αποφύγετε τις απότομες κινήσεις. Με μικρές κυκλικές κινήσεις στα δύσκολα σημεία επιτυγχάνετε βαθύτερο ξύρισμα, ιδιαίτερα στο λαιμό και το πηγούνι. ΜΗΝ πιέζετε πολύ τη μηχανή στο

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 86 14:58:27|01.05.09 Guido Krölls

δέρμα, γιατί διαφορετικά μπορεί να καταστραφούν οι περιστροφικές κεφαλές.

∞ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΑΣ

Φροντίστε το προϊόν, για να διασφαλίσετε την απόδοσή του για μεγάλο διάστημα. Συνιστούμε να καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή σας μετά από κάθε χρήση. Χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη βούρτσα, καθαρίστε το εσωτερικό τμήμα της διάταξης κεφαλής και το σώμα της ξυριστικής μηχανής. Να έχετε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα τοποθετημένο στην κεφαλή ξυρίσματος και το κουρευτικό εξάρτημα στη θέση “off” όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μηχανή.

ΗΜΕΡΗΣΙΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την ηλεκτρική πρίζα.
- Ανοίξτε την κεφαλή της μηχανή πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης στο μπροστινό μέρος της (Εικ. H)
- Αφαιρέστε τα υπολείμματα τριχών (Εικ. I)
- Κλείστε τη διάταξη κεφαλής (Εικ. J)

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πρώτα εκτελέστε τα βήματα του ημερήσιου καθαρισμού
- Ανοίξτε την κεφαλή ξυρίσματος πατώντας το κουμπί απασφάλισης στη μπροστινή πλευρά της ξυριστικής μηχανής (Εικ. I) και τραβώντας την κεφαλή μακριά από το σώμα της ξυριστικής μηχανής (Εικ. J).
- Απασφαλίστε τη βάση εσωτερικών ξυραφιών περιστρέφοντας αριστερόστροφα τους βραχίονες ασφάλισης (Εικ. M).
- Τραβήξτε τη βάση εσωτερικών ξυραφιών από τα εσωτερικά ξυραφάκια (Εικ. N).
- Βουρτσίστε καλά τις τρίχες από τα εσωτερικά και εξωτερικά ξυραφάκια (Εικ. P) και ξεπλύνετε τα υπολείμματα.
- Τοποθετήστε ξανά το εσωτερικό ξυραφάκι (Εικ. O)
- Επανατοποθετήστε τη βάση εσωτερικών ξυραφιών στην άνω θήκη τριχών και ασφαλίστε την περιστρέφοντας δεξιόστροφα τους βραχίονες ασφάλισης, μέχρι οι βραχίονες να ασφαλίσουν με ένα χαρακτηριστικό ΄κλικ` στη σωστή θέση (Εικ. Q-R).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

- Να λιπαίνετε τα δόντια του εξαρτήματος κουρέματος κάθε έξι μήνες με μια σταγόνα λαδιού ραπτομηχανής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

- Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα, εκτός όταν φορτίζει.
- Φροντίστε ώστε το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας να βρίσκονται μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Φροντίστε να μην βραχεί το βύσμα και το καλώδιο.
- Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε την ξυριστική μηχανή στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει καταστραφεί ο προσαρμογέας ή το καλώδιό του. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικό από τα Κέντρα Σέρβις της Remington®.
- Φορτίζετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασίες μεταξύ 0°C και 32°C.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται μαζί με αυτήν τη συσκευή. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν κατασκευάζονται από τη Remington® με το προϊόν αυτό μπορεί να αποβεί επικίνδυνη.
- Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό και μην το τοποθετείτε κάτω από νερό που τρέχει.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή να υπάρχει επιτήρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλεια των παραπάνω ατόμων.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Μην πετάτε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μπορείτε να την επιστρέψτε σε ένα από Κέντρα Σέρβις της Remington® ή σε κάποιο κατάλληλο σημείο συλλογής.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 88 14:58:27|01.05.09 Guido Krölls

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.remington-europe.com

ΣΕΡΒΙΣ & ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για περίοδο 2 ετών από την πραγματική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης, θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης. Για θέματα εγγύησης απλά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της Remington® στην περιοχή σας.

Αυτή η εγγύηση καλύπτει και συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας.

Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τις κεφαλές ξυρίσματος / τα ελάσματα και τα ξυραφάκια, το ρολό που απλώνει τη λοσιόν και τη θήκη της, τα οποία είναι αναλώσιμα μέρη. Επίσης, δεν καλύπτει τυχόν ζημιά στο προϊόν που προκύπτει από ατύχημα, εσφαλμένη χρήση, κακή χρήση, τροποποίησή του ή από χρήση κατά την οποία δεν τηρούνται οι απαιτούμενες τεχνικές οδηγίες ή/και οι οδηγίες ασφαλείας. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει, αν το προϊόν αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από άτομο που δεν έχει την κατάλληλη εξουσιοδότηση από την εταιρεία μας.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 89 14:58:28|01.05.09 Guido Krölls

SLOVENŠČINA

Hvala, da ste izbrali Remington®. Naši izdelki so izdelani skladno z najvišjimi kakovostnimi standardi ter standardi za funkcionalnost in obliko. Upamo, da boste uživali ob uporabi svojega novega Remington® izdelka. Prosimo, da si pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.

POZOR

- Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priročniku. Uporabljajte samo nastavke, ki jih priporoča Remington®.

- Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, je poškodovana ali pa vam je padla v vodo.

OPIS

1. Vrtljiva glava in sklop rezil
2. Gumb za sprostitev brivne glave
3. Posamezno gibljive glave
4. Gumb za vklop/izklop
5. Električni priključek
6. Gumb strižnika
7. Priključna vrvica

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 90 14:58:28|01.05.09 Guido Krölls

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL HR/SRB AE

ZAČETEK

Za najboljše rezultate britja vam priporočamo, da svoj novi brivnik do štiri tedne uporabljate vsak dan, da omogočite svoji bradi in koži, da se navadita na nov sistem za britje.

UPORABA S PRIKLJUČNO VRVICO

- Priključite napajalni kabel v brivnik (Slika A).
- Vključite vtič v stensko vtičnico (Slika B).
- Potisnite stikalo za vklop navzgor, da vključite napravo (Slika D).
- Obrijte si obraz in vrat s kratkimi, krožnimi gibi (slika E).
- Potisnite stikalo za vklop navzdol, da izklopite napravo (Slika D).

Izdelek se samodejno prilagodi napetosti vtičnice med 100 VAC in 240 VAC.

NAVODILA ZA UPORABO

BRITJE

- Vključite brivnik. (slika D).
- S strižnikom najprej odstranite dolge dlačice.
- Brivno glavo držite tako, da se bodo vse tri brivne glave dotikale vašega obraza (slika D). Samostojno pomične brivne glave se samodejno prilagodijo obliki vašega obraza.
- S prosto roko napnite kožo, da se bodo dlačice postavile pokončno
- Med britjem brivne glave ne pritiskajte močno ob kožo (premočno pritiskanje lahko poškoduje glave, ki se lahko tudi zlomijo).
- Brivnik premikajte s kratkimi, krožnimi gibi.

STRIŽENJE

- Potisnite gumb za strižnik navzdol (slika E).
- Namestite strižnik na želen položaj za hitro, preprosto in profesionalno striženje. Brivnik držite, kot je prikazano na sliki (slika F).
- Če želite strižnik sneti in izklopiti, potisnite zaklepni gumb za strižnik navznoter in navzdol (slika G).

NAPOTKI ZA NAJBOLJŠE REZULTATE

Lepo skrbite za svoj strižnik, da zagotovite, da vam bo dolgo služil. Priporočamo vam, da strižnik po vsaki uporabi očistite. S priloženo krtačko očistite notranje dele sklopa glave in ohišje brivnika. Ko strižnika ne uporabljate, namestite nanj zaščitni pokrov, strižnik pa mora biti zmeraj izključen

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 91 14:58:28|01.05.09 Guido Krölls

VZDRŽEVANJE BRIVNIKA

Lepo skrbite za svoj strižnik, da zagotovite, da vam bo dolgo služil. Priporočamo vam, da strižnik po vsaki uporabi očistite. S priloženo krtačko očistite notranje dele sklopa glave in ohišje brivnika. Ko strižnika ne uporabljate, namestite nanj zaščitni pokrov, strižnik pa mora biti zmeraj izključen.

DNEVNO ČIŠČENJE

- Prepričajte se, da je brivnik izključen in vtič izvlečen iz električnega omrežja.
- Odprite glavo brivnika, tako da potisnete sprostitveni gumb na sprednji strani brivnika (slika H).
- Iztresite ostanke dlačic (slika I).
- Zaprite sklop glave (slika J).

MESEČNO ČIŠČENJE

- Najprej izvedite korake dnevnega čiščenja.
- Odprite glavo brivnika, tako da pritisnete sprostitveni gumb na sprednji strani brivnika (slika I), nato pa odprite glavo tako, da jo dvignete proč od ohišja brivnika (slika J).
- Sprostite notranji nosilec rezil, tako da obrnete zaklepne ročice v levo (slika M).
- Povlecite notranji nosilec rezil proč od notranjih rezil (slika N).
- Temeljito skrtačite lase z notranjih in zunanjih rezil (slika P) in sperite ostanke.
- Zamenjajte notranje rezilo (slika O).
- Namestite notranji nosilec rezil nazaj na zgornji žepek za dlačice in ga fiksirajte tako, da obračate zaklepne ročice v desno, dokler ne slišite, da kliknejo (slike Q-R).

POZOR:

Brivnika nikoli ne potopite celotnega pod vodo.

ČIŠČENJE STRIŽNIKA

- Vsakih 6 mesecev namažite zobe strižnika s kapljico olja za šivalne stroje.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 92 14:58:28|01.05.09 Guido Krölls

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI POŠKODB OSEB:

- Električnega vtiča in kabla ne približujte vročim površinam.
- Pazite, da se električni vtič in kabel za električno napajanje ne zmočita.
- Naprave ne priključujte v električno omrežje ali izključujte iz njega z mokrimi rokami.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kabel poškodovan. Nadomestni kabel lahko dobite v naših servisnih centrih Remington®.
- Izdelek uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 0°C in 32°C.
- Uporabljajte samo dele, ki ste jih prejeli z napravo. Če boste uporabljali dele drugih proizvajalcev, lahko pride do nevarnih situacij.
- Ne potapljajte ali dajajte pod tekočo vodo.
- Izdelek hranite izven dosega otrok. Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko pride do nesreč. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jih morajo natanko poučiti o uporabi izdelka ali jih med uporabo nadzirati.

VARUJTE OKOLJE

Ob koncu življenjske dobe brivnika ne zavrzite med gospodinjske odpadke. Brivnik lahko tudi odnesete v naše servisne centre Remington® ali na ustrezna zbirališča.

Dodatne informacije glede recikliranja najdete na www.remington-europe.com

POZOR:
Baterij ne mečite v ogenj ali jih deformirajte, ker lahko eksplodirajo ali sprostijo strupene materiale.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 93 14:58:28|01.05.09 Guido Krölls

SERVIS IN GARANCIJA

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar. Zagotavljamo, da ta izdelek nima okvar, ki bi bile posledica poškodovanega materiala ali napake pri izdelavi. Garancija za izdelek velja 2 leti od datuma nakupa izdelka. Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu. To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša. V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.
Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami.
Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščeni prodajalec.
Garancija ne vključuje brivnih glav/mrežic in rezil, valja in kartuše, ki so obrabni deli.
Garancija prav tako ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ali varnostnimi predpisi. Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.
Proizvode v garancijskem roku, ki ne delujejo brezhibno, dostavite ali pošljite na zgornji naslov preko hitre pošte DPD (Tel.: 01 513 23 00). Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta Remington Rayovac, d.o.o.. Servisiran ali nov proizvod boste prejeli v najkrajšem èasu oziroma najkasneje v 45 dneh.

Proizvode v garancijskem roku, ki ne delujejo brezhibno, dostavite ali pošljite na zgornji naslov preko hitre pošte DPD (Tel.: 01 513 23 00). Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta Remington Rayovac, d.o.o.. Servisiran ali nov proizvod boste prejeli v najkrajšem času oziroma najkasneje v 45 dneh.

JEŽEK TRGOVINA, SERVIS, d.o.o.
C. 24.junija 21, 1231 Ljubljana-Črnuče
Tel: 01 561 66 30; servis.jezek@siol.si

Uvoznik: VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o.
Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Tel: 041 697 658
orders.slovenia@eu.spectrumbrands.com

Uvoznik:
VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o.
Tržaška 132, 1000 Ljubljana

Podatki o prodaji

____

Podatki o prodaji

____

Podjetje, ki je izdelek prodalo:

____

Datum prodaje Žig in podpis prodajalca:

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 94 14:58:28|01.05.09 Guido Krölls

HRVATSKI JEZIK / SRPSK JEZIK

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Remington®. Naši proizvodi su dizajnirani kako bi udovolji najvišim standardima kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. We hope you enjoy using your new Remington® appliance. Molimo, pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu za budućeg korisnika.

OPREZ

- Uređaj rabite samo za namijenjenu uporabu kako je opisano u ovom priručniku.
- Ne rabite proizvod ako ne radi ispravno, ako je pao ili je oštećen ili ako je pao u vodu.

OPIS

1. Glava pivotiranja & komplet nožića
2. Tipka za otpuštanje glave
3. Pojedinačne flexi glave
4. On/Off tipka
5. Priključak za struju
6. Gumb trimera
7. Kabel

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 95 14:58:28|01.05.09 Guido Krölls

PUŠTANJE U RAD

Za najbolju kvalitetu brijanja preporučuje se svakodnevna uporaba novog brijača kroz četiri tjedna kako biste dali vremena vašoj bradi i koži da se priviknu na novi sustav brijanja.

UPOTREBA S KABELOM

- Stavite strujni kabel u brijač. (slika A)
- Stavite strujni kabel u utičnicu (slika B)
- Povucite prekidač uključivanja prema naprijed za uključivanje. (slika D)
- Lice i vrat brijte kratkim, kružnim pokretima. (slika E)
- Povucite prekidač prema natrag za isključivanje. (slika .D)

Proizvod se automatski prilagođava na napon napajanja od 100V i 240V.

KAKO UPOTREBLJAVATI

BRIJANJE

- Uključite brijač. (Fig. D)
- Trimerom prvo odstranite duge dlačice.
- Držite brijač tako da sve tri glave istodobno dodiruju lice (slika D). Pokrenute glave automatski se prilagođavaju obrisima lica.
- Napnite kožu slobodnom rukom tako da se dlačice postave uspravno.
- Tijekom brijanja lagano pritišćite glave brijača (prejak pritisak oštetit će glave koje će postati lomljive).
- Rabite kratke, kružne pokrete.

SKRAĆIVANJE DLAČICA

- Povucite gumb trimera prema dolje. (slika E)
- Postavite trimer u željeni položaj za brzo, jednostavno i profesionalno šišanje. Držite brijač kao što je prikazano na slici. (slika F)
- Za povratak na prethodno stanje i isključivanje trimera gurnite gumb zaključavanja unutra i prema dolje. (slika G)

SAVJETI ZA NAJBOLJE REZULTATE

Koža mora biti suha. Brijač uvijek držite pod pravim kutom na koži tako da sve tri glave dodiruju kožu jednakim pritiskom. Brijte se umjereno brzim ili sporim pokretima. Upotrebom kratkih kružnih pokreta na zahtjevnijim dijelovima može se postići preciznije brijanje, osobito duž vrata i linije brade. NE pritišćite prejako na kožu kako biste izbjegli oštećenja kružne glave.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 96 14:58:29|01.05.09 Guido Krölls

NJEGA VAŠEG BRIJAĆEG APARATA

Lepo skrbite za svoj strižnik, da zagotovite, da vam bo dolgo služil. Priporočamo vam, da strižnik po vsaki uporabi očistite. S priloženo krtačko očistite notranje dele sklopa glave in ohišje brivnika. Uvijek držite zaštitnu kapicu na glavi brijača kada brijač nije u upotrebi.

SVAKODNEVNO ČIŠĆENJE

- Brijač mora biti ugašen i iskopčan iz struje.
- Otvorite glavu brijača pritiskom na gumb otpuštanja na prednjoj strani brijača. (slika H)
- Izbacite dlačice koje su se nakupile u pretincu. (slika I)
- Zatvorite komplet glave. (slika J)

MJESEČNO ČIŠĆENJE

- Najprije brijač svakodnevno čištite.
- Otvorite glavu brijača pritiskom na tipku otpuštanja s prednje strane brijača (sl. I) te je odvojite od tijela brijača (sl. J).
- Nosač unutarnjih oštrica otpustite okrećući zaporne ručice suprotno od smjera kazaljki na satu (sl. M)
- Nosač izvucite s unutarnjih oštrica (sl. N).
- Temeljito očistite dlake s unutarnjih i vanjskih oštrica (sl. P) te isperite ostatke.
- Vratite unutarnje oštrice (sl. O).
- Nosač unutarnjih oštrica vratite na gornji pretinac za dlake te ga pričvrstite okrećući zaporne ručice u smjeru kazaljki na satu sve dok one ne usjednu na svoje mjesto (sl. Q-R)

OPREZ:

Nikada ne uranjajte brijač u vodu.

ČIŠĆENJE TRIMERA

- Nauljite zupce trimera svakih šest mjeseci jednom kapi ulja za šivaće strojeve.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 97 14:58:29|01.05.09 Guido Krölls

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE – KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD OPEKLINA, UDARA STRUJE, POŽARA ILI OZLJEDA OSOBA:

- Uređaj nikada ne smijete ostaviti bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu, osim prilikom punjenja.
- Kabel i utikač držite podalje od grijanih površina.
- Kabel i utikač se ne smiju smočiti.
- Ne uključujte i isključujte uređaj mokrim rukama.
- Uređaj se ne smije koristiti ako mu je oštećen kabel. Možete zatražiti zamjenu u Remington® servisnom centru.
- Uređaj se puni, koristi i čuva na temperaturi između 0°C i 32°C
- Rabite samo dijelove koji su isporučeni s ovim kompletom. Dijelovima koji nisu Remingtonovi možete oštetiti proizvod.
- Ne uranjajte ga u vodu i ne ispirite mlazom vode.
- Proizvod držite izvan dosega djece. Ako ovaj aparat koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe bez iskustva i znanja, mogle bi se izložiti opasnosti. Osobe odgovorne za njihovu sigurnost moraju im dati jasne upute ili nadzirati uporabu uređaja..

ZAŠTITA OKOLIŠA

Nakon završetka radnog vijeka brijača nemojte ga bacati u kućni otpad. To možete učiniti u našim servisnim centrima Remington® ili u odgovarajućim skupljalištima.

Daljnje informacije o recikliranju vidjeti na: www.remington-europe.com

OPREZ: Ne stavljajte u vatru i ne uništavajte pakiranja baterija jer ona mogu izazvati plamen ili ispustiti štetne tvari.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd   98

14:58:29|01.05.09 Guido Krölls

SERVIS I JAMSTVO

Proizvod je provjeren i nema oštećenja. Jamčimo za ovaj proizvod da nema oštećenja nastala uslijed neispravnog materijala ili izrade 2 godine od početnog datuma kupnje. Ako proizvod postane neispravan unutar jamstvenog razdoblja, izvršit ćemo popravak takvog oštećenja ili se odlučiti za zamjenu proizvoda ili njegova dijela bez naplate, uz predočavanje dokaza o kupnji. To ne znači produljenje jamstvenog roka.
U slučaju jamstva samo nazovite Remington® servisni centar u vašoj regiji.

Jamstvo je osigurano prema važećim zakonskim pravima.

Jamstvo se primjenjuje u svim zemljama u kojima je naš proizvod prodan putem ovlaštenih trgovaca.

Ovo jamstvo ne uključuje brijaće glave/mrežice i nožiće, koji se smatraju potrošnim dijelovima. Isto tako, jamstvom nije pokrivena šteta na proizvodu nastala nezgodom ili pogrešnom uporabom, zlouporabom, promjenama na proizvodu ili uporabom koja nije u skladu sa zahtijevanim tehničkim i/ili sigurnosnim uputama. Ovo jamstvo neće se primjenjivati ako je proizvod rastavljala ili popravljala osoba koja nije ovlaštena od strane Remingtona®

Izjava o sukladnosti nalazi se na našoj web stranici   www1.hr.remington-europe.com

Remington servisni centar:
Singuli d.o.o., Primorska 3, 10000 Zagreb,
Tel. 01/3772 644, fax. 3772 566, mobile: 091 66 01 777

Uvoznik:
Varta Remington Rayovac d.o.o, 9. Bukova_ki ogranak br. 25,
Zagreb, tel/fax: 01 24 81 155

Prodajno mjesto

____

Proizvod

____

Broj ra_una

____

Potpis prodava_a i pe_at   Datum prodaje

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd   99   14:58:29|01.05.09 Guido Krölls

شـكـراً لأن اختياركـم وقـع عـلـى ريمـنـغـتـون ®Remington. إن مُـنـتـجـنـا مـصـمـم لـيـحـقـق أعـلـى مـسـتـوى لـلـجـودة و الـفـعـالـيّـة و الـتـصـمـيـم. نـحـن نـأمـل بـأن تـسـتـمـتـعـوا بـاسـتـعـمـال مـنـتـجـكـم الجـديـد مـن ريمـنـغـتـون. يـرجـى قـراءة تـعـلـيـمـات الإسـتـخـدام بـعـنـايـة و حـفـظـهـا فـي مـكـان آمـن لـكـي يمـكـن الـرجـوع إلـيـهـا فـي المـسـتـقـبـل.

انـتـبـه

- يـرجـى اسـتـخـدام الجـهـاز كـمـا هـو مـذكـور فـي دلـيـل الاسـتـعـمـال هـذا. لا تـسـتـخـدمـوا قـطـع غـيـار غـيـر مـنـصـوح بـهـا مـن قـبـل ريمـنـغـتـون.
- لا تـسـتـخـدمـوا هـذا الجـهـاز عـنـدمـا لا يـعـمـل بـشـكـل صـحـيـح أو فـي حـالـة سـقـوطـه عـلـى الأرض أو فـي المـاء أو فـي حـالـة عـطـبـه.

المـمـيـزات الأسـاسـيـة

1. وحـدة الـرأس المحـوري ووحـدة المـلاقـط
2. زر حـل رأس الحـلاقـة
3. الـرؤوس المـرنـة الـفـرديـة
4. زر ضـاغـط لـلـتـشـغـيـل والإيـقـاف
5. مـنـفـذ الـكـهـربـاء
6. زر وحـدة تـشـذيـب الـشـعـر
7. سـلـك كـهـربـائـي

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 100 14:58:29|01.05.09 Guido Krölls

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL HR/SRB AE

البدء

للحصول على أفضل نتيجة حلاقة يُنصح باستخدام آلة الحلاقة الجديدة يومياً و لمدة أربعة أسابيع حتى يتأقلم الجلد مع نظام الحلاقة الجديد.

■ التشغيل بالتيار
- قم بتوصيل السلك الكهربائي بمأخذ التيار الكهربائي بالحائط (شكل A).
- حرك مفتاح التشغيل والإيقاف إلى أعلى للتشغيل. (شكل B).
- قم بحلاقة الوجه والرقبة من خلال بعض الحركات الدائرية القصيرة (شكل C).
- حرك مفتاح التشغيل والإيقاف إلى أسفل للإيقاف. (شكل D).

تتناسب آلة الحلاقة مع جهد التيار بشكل تلقائي بين 100 و 240 فولت.

كيفية استخدام آلة الحلاقة

■ الحلاقة
- شغلوا الجهاز(الشكل C) .

امسك رأس الحلاقة بحيث تتلامس الرؤوس الثلاث مع وجهك في وقتٍ واحد (الشكل D).
ستقوم الرؤوس حرة الحركة بالتكيف تلقائيًا مع تضاريس الوجه.
- شدوا الجلد باليد الفارغة حتى ينتصب الشعر.

اضغط ضغطًا خفيفًا على رأس الحلاقة أثناء الحلاقة (يمكن أن يؤدي الضغط الشديد إلى تلف الرؤوس مما يجعلها عرضة للكسر).

■ المشذب
- ادفع زر ماكينة تشذيب الشعر إلى أسفل (شكل E).
- اضبط ماكينة تشذيب الشعر على مستوى التشذيب المطلوب لتشذيب الشعر بسرعة وسهولة وكفاءة. امسك ماكينة الحلاقة كما هو موضح في الرسم التوضيحي (شكل F).
- لسحب وإيقاف تشغيل ماكينة تشذيب الشعر، ادفع زر إغلاق ماكينة تشذيب الشعر للداخل ولأسفل (شكل G).

نصائح للحصول على أفضل النتائج

يتم ضبط آلة الحلاقة على الزوايا اليمنى للجلد حتى تلمس الرقيقة المعدنية الجلد بضغط مائل، ويتم الاعتدال في الاستخدام لتبطيء حركات الجر، ويمكن أن يتسبب استخدام الحركات ذات الدوائر القصيرة في الأماكن الصلبة في حلاقة ألطف خاصة

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 101 14:58:29|01.05.09 Guido Krölls

في مناطق الرقبة و الذقن. ويُنصح بتجنب الضغط بقوة على الجلد لمنع تلف الرقيقة المعدنية.

∞ كيفية العناية بآلة الحلاقة

إذا أردتم ضمان استطاعة طويلة الأمد للآلة فيجب تنظيف الشفرات بعد كل استخدام. إن الطريقة الصحية و الأفضل لتنظيف آلة الحلاقة هي غسل الرأس بالماء الفاتر بعد الإستخدام. ضعوا الغطاء دائماً على الرأس و أطفئوا آلة حلاقة الشعر الطويل عند عدم استخدامها.

التنظيف

- تأكدوا من أن الجهاز مطفأ و مفصول عن التيار الكهربائي
- افتح رأس ماكينة الحلاقة من خلال الضغط على زر تحرير الرأس في الجزء الأمامي من ماكينة الحلاقة (شكل H).
- قم بإزالة كميات الشعر الزائدة (شكل I)
- اغلق وحدة الرأس (شكل J).

التنظيف الأسبوعي

- عليك أولاً باتخاذ خطوات التنظيف اليومي.
- افتح رأس وحدة الحلاقة بالضغط على زر التحرير بالجانب الأمامي من وحدة الحلاقة (شكل ط) وفتح الرأس بقلبها بعيدًا عن الجسم الرئيسي لوحدة الحلاقة (شكل ي).
- حرّر حامل القاطع الداخلي بحركة دائرية لأذرع القفل عكس عقارب الساعة (شكل م).
- اسحب حامل القاطع الداخلي بعيدًا عن القواطع الداخلية (شكل ن).
- تخلص من الشعر الموجود بالقواطع الداخلية والخارجية جيدًا باستخدام فرشاة (شكل ع) واشطف البقايا العالقة.
- أعد القاطع الداخلي إلى مكانه (شكل س)
- أعد حامل القاطع الداخلي إلى مكانه على حافظة الشعر العلوية بحركة دائرية لأذرع القفل باتجاه عقارب الساعة حتى تستقر الأذرع في مكانها محدثة صوت طقطقة (شكل ف-ص).

احذر:
لا تغطسوا الجهاز كلياً تحت الماء

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 102 14:58:29|01.05.09 Guido Krölls

تنظيف وحدة التشذيب

- قم بتشحيم أسنان وحدة التشذيب كل ستة أشهر باستخدام نقطة واحدة من زيت ماكينات الحياكة.

تعليمات أمان مهمّة

تحذير: من أجل تقليص خطر الحروقات و الوفاة من خلال صدمة كهربائية و النار أو إيذاء الأشخاص:

- يجب ألا يُترك الجهاز من دون مراقبة عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي، إلا في حالة الشحن.
- إبعاد مصدر التيّار و الكبل عن الأسطح الساخنة.
- تأكد من عدم رطوبة مقبس الطاقة والسلك.
- لا تُدخلوا أو تسحبوا المأخذ إذا كانت أيديكم رطبة.
- ® لا تستخدم المنتج إذا كان السلك تالفاً، حيث يمكنك الحصول على قطعة غيار من مركز خدمة ريمنجتون
- اشحنوا و استخدموا و احفظوا الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين 0 و 32 مْ.
- استخدموا فقط الأجزاء المرسلة مع الجهاز. إن استخدام أجزاء أخرى ليست من ريمنغتون في هذا الجهاز يمكن أن يؤدي إلى حالات خطيرة.
- لا تقم بغمر الجهاز أو وضعه تحت المياه المتدفقة.
- يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيدًا عن متناول الأطفال. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلى حدوث مخاطر. يجب على القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.

حافظ على البيئة

نكميف .اهمادختسا ءاهتنا دعب ةمامق اهئاقلإب ةلالآ نم صلختلا رظحيو .ةراض نداعم يأ ع

لكلذ عمو .ةبسانلا عيمجتلا زكارم نم اهيرغ وأ ®نوتجنيمر تامدخ زكارم ىدل اهنم صلختلا

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 103 14:58:30|01.05.09 Guido Krölls

تحصلون المزيد من المعلومات حول إعادة التصنيع على العنوان التالي:
www.remington-europe.com

الخدمة و الكفالة

تم فحص هذا المنتج و هو خالٍ من الأعطال. نكفل تصليح الأعطال الناجمة عن سوء المواد المستخدمة في الإنتاج أو عن سوء الإنتاج و ذلك لمدة عامين ابتداء من تاريخ الشراء. إذا عطل الجهاز في فترة الكفالة فإننا سنقوم بإزالة أي عطل أو تبديل الجهاز أو جزء منه و من دون مقابل و ذلك عند تقديم قسيمة الشراء. و هذا لا يعني إطالة فترة الكفالة.
في حالة
في حالة الرغبة باستخدام الكفالة يمكنكم بكل سهولة مراجعة مراكز خدمتنا في منطقتكم.

تتجاوز هذه الكفالة الحق القانوني الطبيعي المنصوص عنه.

تسري هذه الكفالة في كل الدول التي تم فيها شراء الجهاز عن طريق الوكلاء المعتمدين.

لا يشمل هذا الضمان رؤوس الحلاقة/الرقائق وشفرات الحلاقة وبكرة الاستخدام والتجهيزة وهي أجزاء مستهلكة. كذلك لا يشمل هذا الضمان تلف المنتج بسبب وقوع حادث أو بسبب سوء الاستخدام أو تعجيل المنتج أو الاستخدام مع عدم الالتزام بالتعليمات الفنية و/أو تعليمات السلامة المطلوبة. ولا يسري هذا الضمان في حال فك المنتج أو إصلاحه بمعرفة شخص غير مفوض من قبلنا.

090250_REM_IFU_R3130_22L.indd 104 14:58:30|01.05.09 Guido Krölls